

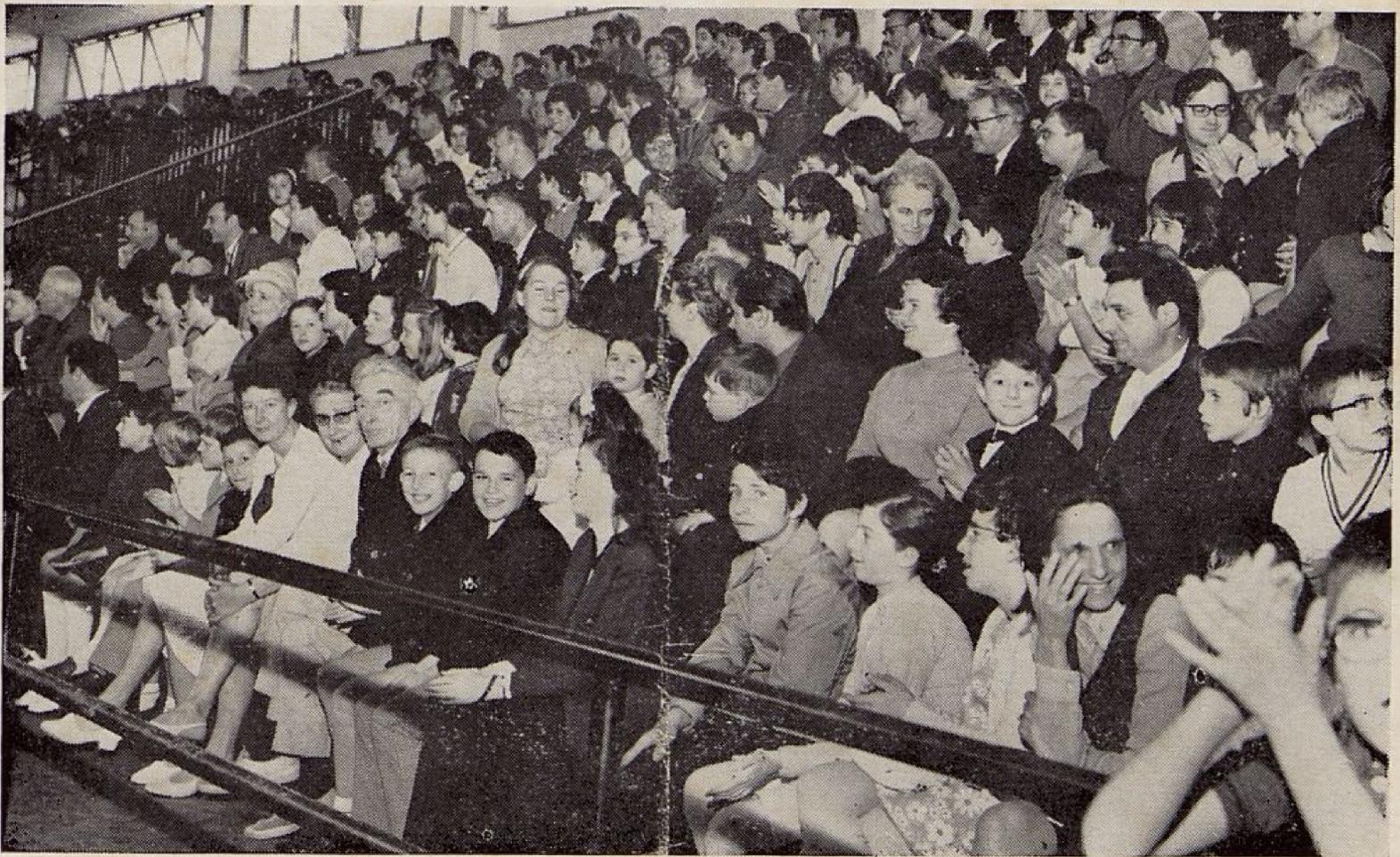


Vie au Grand Air

SPORTS SAINT-MAURIENS

PRIX : 1 FRANC 50^e ANNÉE - 9^e série - MENSUEL - Abonnement, 1 an: 10 F

1969 - RECORD BATTU 3439 Brevets de natation



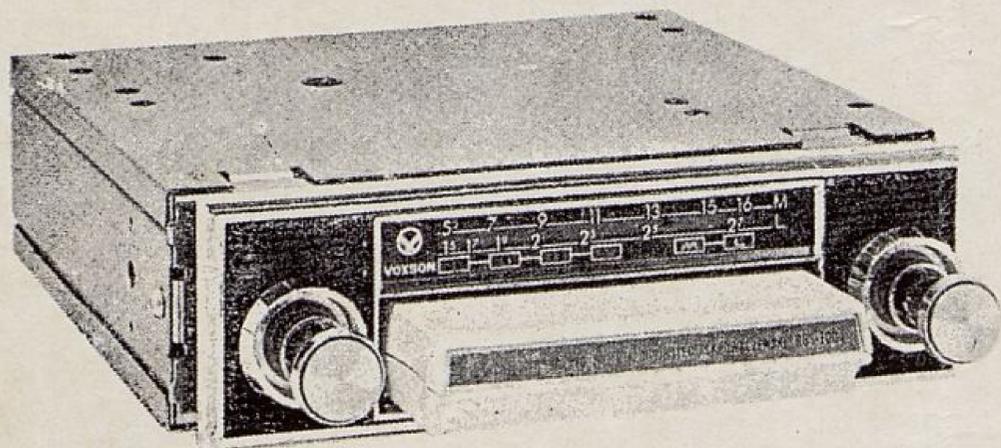
en présence de nombreux parents

1919-1969 - 50^e ANNIVERSAIRE

Août - Sept. 1969



Remise spéciale sur présentation de cette publicité



VENTE • POSE • SERVICE APRÈS-VENTE
CREDIT CETELEM



**PHILIPS
VOXSON
AUTOVOX**

BLAUPUNKT
GRUNDIG

STATION AUTO-RADIO N°1

VAL DE MARNE

**58, BD. GAMBETTA
94 - SAINT-MAUR**



883-96-05



50^e ANNÉE
AOUT-SEPT. 1969

Prix : 1 franc
Abonnement, 1 an : 10 francs

C. C. P. 552-70 PARIS

Bulletin officiel des Sociétés Sportives de Saint-Maur

PERMANENCE

16, rue de la Liberté
94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-44-24

Président d'honneur :
M. Émile CHAMPROUX

Président :
M. Paul GAPILOUT

LA V. G. A. FONDÉE EN 1919

a été présidée
depuis sa formation,
successivement par :

MM. BOUQUAIN,
SOUCHER,
ROLAND,
WAYMEL,
NAUTRE,
DE FOMBELLE Père,
HUARD,
CHAMPROUX,
HOUEL,
BOIGEAUD.

EDITORIAL

Rentrée : PROBLÈMES

Les vacances terminées chacun va devoir reprendre ses activités. Je souhaite que le repos et la détente aient contribué à assurer cette reprise souvent difficile professionnellement, familialement et sportivement.

Notre association ne sera pas épargnée ; de nombreux et nouveaux problèmes vont surgir, s'ajoutent à ceux qui étaient apparus avant. Je ne doute pas du dynamisme, ni de la foi qui animent ses dirigeants, le comité directeur, les présidents des 26 sections, les commissions, les éducateurs, les moniteurs, mais 5.000 membres dont 80 % de jeunes, sinon de très jeunes, nous obligent souvent à reconsidérer des positions prises pour le bien de tous, en fonction de la situation du moment. C'est naturellement la loi commune pour tous ceux qui comme nous, se consacrent à l'éducation sportive et morale de la jeunesse.

Ce qui nous encourage, ce sont les satisfactions qu'elle nous apporte. Pour la saison écoulée, on peut noter entre autres :

Le basket et l'athlétisme, toujours en nationale, l'haltérophilie sur le plan international, l'athlétisme qui nous organise chaque année une réunion en nocturne qui déplace les foules, le volley-ball qui malgré l'adversité se maintient en nationale, l'accession de la section hand-ball en excellence ou de nombreux kilomètres de déplacement sont à l'horizon ; le rugby qui va tenter la 3^e division. Le football qui a terminé à la 2^e place en honneur régional et qui espère accrocher la division d'honneur.

Le tennis de table qui accède au championnat de France 3^e division, et en excellence au championnat de Paris.

La brillante section de judo qui pousse les murs de ses locaux trop exigus ; natation, nautisme, escrime, tennis, gymnastique, c'est-à-dire que toutes nos disciplines sont en pleine expansion.

Par contre notre préoccupation est grande en ce qui concerne l'éducation physique et l'initiation sportive ; la plus importante section qui groupe actuellement 1.600 enfants de sept à treize ans.

Si nous sommes en mesure de faire face pour les activités de plein air, grâce à l'excellente organisation de cette section, nous espérons que seront enfin entrepris les travaux du stade Paul Meyer à Sucy qui devient de plus en plus impraticable en saison hivernale.

Par contre, notre inquiétude est grande en ce qui concerne la natation, où cette saison, nous avons délivré 3.500 brevets, du 25 mètres au 4^e degré de sauvetage.

Beaucoup de familles françaises ont été endeuillées en cette période de vacances qui vient de s'achever. Si un enfant sait marcher, courir, il doit aussi savoir nager et je ne doute pas que, très prochainement la natation devienne obligatoire et que les Pouvoirs publics en prennent conscience, devant le tragique bilan que chacun connaît.

Je n'ignore pas les difficultés de M. le docteur Gilbert Noël et de son conseil municipal pour satisfaire toutes les demandes d'utilisation de la piscine municipale. Il est normal que le public, dont les contribuables puisse en bénéficier, ainsi que les scolaires. Ceci ne soulève aucune difficulté, les horaires ne pouvant être les mêmes ; également les clubs sportifs de notre cité, nous serons toujours très heureux de voir les nageurs saint-mauriens participer aux compétitions nationales ou internationales.

Toutefois, la priorité des priorités est sans contestation possible d'apprendre la natation aux jeunes enfants, mission acceptée à la « Vie au Grand Air », depuis fort longtemps, très avant la construction de la piscine municipale.

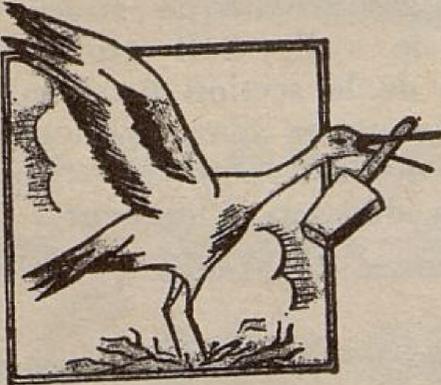
Qui ne se souvient des années passées, depuis 1960, du ramassage des enfants plusieurs fois de la semaine pour les conduire en cars aux piscines parisiennes ? Devant l'accroissement des effectifs de tous ces jeunes qui veulent apprendre à nager, et

à bien nager. Il est indispensable que des horaires nombreux et convenables nous soient accordés afin d'assurer notre mission qui est fondamentale.

Il y a aussi, hélas ! un problème financier. L'augmentation de nos charges est constante, et, malgré nos efforts incessants pour comprimer nos dépenses, nous ne pouvons assurer l'équilibre de notre budget. Sachant les décisions impopulaires que nous avons prises — ne seraient-ce que les augmentations successives des cotisations — les divers organismes publics qui nous aident pourraient peut-être revoir les bases de l'attribution des subventions dites de fonctionnement qui sont restées pratiquement les mêmes depuis 3 ans ?

Mais, comme je le disais au début, il faut assurer la reprise avec courage et ténacité. Ce sont deux impératifs parmi les qualités du sportif. Il n'est pas un membre de la V.G.A. qui ne sera pas digne de la confiance qui nous est témoignée.

Paul GAPILLOUT.

Votre **G**lacier **A**NDRÉ
**L****U****T****Z**

Tout pour l'Amateur !

Peintures - Papiers Peints - Matériel d'application

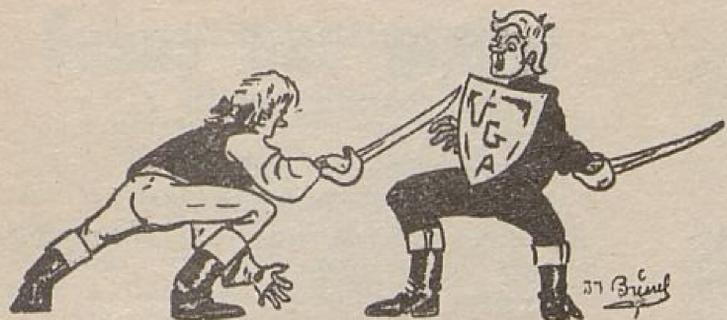
COLORA

106, avenue du Bac

LA VARENNE

Le seul SPÉCIALISTE de la Région !

Remise aux membres de la V. G. A.



Encore une saison de finie...

Avec la fin de la saison 68-69, nous tournons une nouvelle page de la section escrime de la V.G.A. Comme dans tout livre bien connu, des personnages disparaîtront pour laisser place à d'autres, mais l'intrigue, elle, continuera. Et nous connaissons déjà une des péripéties du chapitre prochain : l'entrée dans notre nouvelle salle, au centre sportif de Saint-Maur. Mais avant d'évoquer ce que sera l'entraînement d'escrime dans cette salle magnifique de 36 mètres sur 18, avec 16 pistes dont 8 avec appareillage électrique, il convient de présenter l'activité de la saison écoulée.

Parmi les résultats brillants, il faut tout particulièrement souligner ceux de :

Christine Muzio, junior, titulaire de l'équipe de France A, championne de France junior et championne du Val-de-Marne par équipes. 3^e du championnat de France toutes catégories, finalistes du championnat de Paris toutes catégories, classée 7^e au championnat du Monde juniors à Gênes.

Jean-Marie Dutripon, junior, remplaçant de l'équipe de France junior, champion de France fleuret U.F.O.L.E.P., champion du Val-de-Marne par équipes au fleuret, finaliste du championnat de Paris junior, 6^e du championnat de France junior, classé 13^e au championnat de France toutes catégories.

Jacqueline Appert, minime, championne de France fleuret U.G.S.E.L. minime, championne du Val-de-Marne catégorie cadettes, 3^e du championnat de Paris des moins de quinze ans, finaliste du championnat de France cadettes, classée 1^{re} au stage national junior à l'I.N.S.

L'équipe masculine de la V.G.A., au fleuret, championne du Val-de-

Marne et classée 11^e au championnat de France toutes catégories, avec Jean-Marie Dutripon, Michel Desacher, Christian Gille, Gérard Geronimi et Jean-François Robert. Ces résultats n'ont pu être acquis que grâce aux efforts de tous, dirigeants, enseignants, tireurs. Ils reflètent l'activité d'une saison qui a vu 4.900 présences du 15 septembre 1968 au 20 juin 1969 pour un effectif de 130 membres, tous licenciés à la Fédération française d'escrime.

Nous avons tous un seul but : améliorer nos jeunes dans les domaines physique, technique et psychique. Nous y sommes parvenus, sans accidents, sans même d'« incidents de parcours » : merci à mes sympathiques adjoints, les maîtres Bousquet et Faure.

Demandons à Saint-Michel, patron des escrimeurs, qu'il nous favorise pareillement la saison prochaine ! Pour qu'elle soit d'ailleurs encore plus bénéfique, je voudrais vous faire trois propositions en vous demandant de les étudier d'ici la rentrée :

1) *Reprise du système des poules mensuelles*, en innovant des bons à remettre aux vainqueurs et devant leur permettre de participer à une réunion qui pourrait être organisée chaque année, par exemple à l'occasion de la fête des Rois.

2) *Continuation du décompte des points*, mais en le limitant :

- aux épreuves officielles (à l'exclusion des épreuves A.S.S.U., U.G.S.E.L., U.F.O.L.E.P. ;
- aux entraînements mensuels et aux poules hebdomadaires.

3) *Organisation d'un déplacement de groupe*, en septembre et à l'étranger, avec les élémentss, ayant obtenu le plus grand nombre de points à chaque arme, selon le décompte de points arrêté au 15 juin de chaque année.

Et maintenant, si vous le voulez bien, feuilletons ensemble cette page du grand livre de la section escrime de la V.G.A. :

1) *Dans le cadre du département du Val-de-Marne* (19 salles d'armes et environ 600 licenciés).

Championnats individuels :

Fleuret masculin juniors-seniors : Desagher 1^{er}, Mary 8^e, Geronimi 10^e, Gille 13^e.

Fleuret masculin minimes-cadets : Riffonneau 2^e, de Grancey 3^e, Rougie 4^e, Beauvils 7^e, Mion 8^e, Elsayw 13^e, Lowinger 14^e, Charbonnier 15^e.

Fleuret féminin minimes-cadettes : Appert 1^{re}, Riffonneau 4^e, Huet 8^e.

Epée juniors-seniors : Dutripon 3^e, Mary 6^e.

Epée minimes-cadets : Riffonneau 4^e, Mion 7^e.

Sabre minimes-cadets : de Grancey 1^{er}, Riffonneau 2^e, Reynen 3^e, Mion 4^e, Vigreux 6^e.

Championnats par équipes :

Fleuret masculin : V.G.A. 1^{re} (Dutripon, Desagher, Robert).

Fleuret féminin : V.G.A. 1^{re} (Muzio, Appert, Riffonneau).

Epée : V.G.A. 2^e (Mary, Gille, Riffonneau).

Sabre : V.G.A. 4^e (de Grancey, Reynen, Mion).

Epreuves autres que les championnats :

Coupe des jeunes du Val-de-Marne au fleuret :

Poussins : Toper Bernard 3^e.

Benjamins : Huet 2^e, Minard Frédérique 5^e.

Minimes : Ledewyn 3^e, Rougie 5^e, Orage 6^e.

Cadets : de Grancey 1^{er}, Mion 4^e.

Cadettes : Riffonneau 4^e, Frugier Nicole 5^e.

2) *Dans le cadre de la Ligue de l'Académie de Paris* (86 salles d'armes et environ 3.500 licenciés).

FABRIQUE DE DRAGEES - PRALINES ET CHOCOLATS FINS

Vente au détail à la fabrique



Confiserie de Médicis

(Près de la gare Saint-Maur - Créteil et de la poste de Port-Créteil)

14, avenue Godefroy-Cavaignac - SAINT-MAUR — Tél. 472-07-47

Epreuves individuelles :

Fleuret masculin :

Espérance : Robert 8^e.

Omnium : Robert 5^e, Gille 7^e, Desagher 10^e.

Critérium : Gille 11^e, Robert 18^e.

Championnat de Paris : Dutripon 17^e.

Fleuret féminin :

Espérance : Appert 7^e.

Critérium : Appert 16^e.

Championnat de Paris : Muzio 2^e, Appert 15^e.

Epée :

Espérance : Dutripon 4^e, Riffonneau 16^e, Desagher 17^e.

Omnium : Mary 5^e, Dutripon 16^e, Gille 30^e.

Critérium : Gille 5^e, Dutripon 26^e, Mary 32^e.

Sabre :

Espérance : Florent 10^e, Reynen 29^e.

Epreuves juniors :

Fleuret masculin :

Championnat de Paris : Dutripon 2^e Robert 22^e, de Grancey 29^e.

Fleuret féminin :

Championnat de Paris : Muzio 3^e.

Sabre :

Championnat de Paris : Reynen 24^e.

Epreuves cadettes :

Fleuret masculin :

Championnat de Paris : Rougie 17^e.

Fleuret féminin :

Championnat de Paris : Appert 3^e, Riffonneau 6^e, Ginébre Claire 9^e.

Epreuves par équipes :

Fleuret masculin :

Championnat de Paris : V.G.A. 5^e (Dutripon, Desagher, Geronimi, Gille).

Epreuves officielles autres que les championnats :

Fleuret masculin :

Challenge Chabenes : Geronimi 29^e, Dutripon 32^e.

Challenge Duval : Desagher 25^e, Dutripon 30^e.

Challenge Revenu : Dutripon 16^e, Michel 30^e, Desagner 32^e.

Challenge de Saint-Gratien : Desagher 2^e, Dutripon 6^e, Mion 7^e.

Challenge Bonin (équipe) : V.G.A. 10^e (Dutripon, Geronimi, Desagner, Gille).

Fleuret masculin, 20 ans :

Challenge Ferri : Dutripon 1^{er}, Robert 3^e.

Sélection flèches Vitte : Dutripon 1^{er} ex., Robert 4^e.

Fleuret masculin, 15 ans :

Critérium de l'Espoir : Rougie 2^e.

Finales des Jeunes (poussins) : To-per Bernad 10^e.

Finales des Jeunes (pupilles) : To-per Michel 13^e.

Finales des Jeunes (minimes) : Rougie 10^e.

Challenge de Saint-Gratien : Rougie 1^{er}, Elsawy 2^e.

Tournoi de Melun (poussins) : To-per Bernard 11^e.

Tournoi de Melun (pupilles) : Mignard Eric 25^e.

Fleuret féminin :

Challenge Marchet : Muzio 6^e, Appert 20^e.

Prix de Conseil de Paris : Muzio 1^{er}, Appert 22^e.

Fleuret féminin, 15 ans :

Challenge de Saint-Gratien : Appert 1^{er}, Riffonneau 2^e, Ginébre Claire 4^e.

Finales des Jeunes (minimes) : Appert 1^{er}.

Finales des Jeunes (benjamins) : Huet 6^e.

Tournoi de Melun (minimes) : Appert 1^{er}, Ginébre Claire 7^e.

Epée :

Tournoi de Neuilly : Dutripon 17^e.

Tournoi d'Orléans : Gille 6^e, Desagher 32^e.

Sabre, 18 ans :

Tournoi de Villeneuve : Riffonneau 8^e.

Sabre, 16 ans :

Tournoi de Vitry : Reynen 8^e, de Grancey 9^e, Mion 11^e, Riffonneau 12^e.

Finales des Jeunes : Reynen 5^e, Mion 8^e, de Grancey 18^e.

4) Dans le cadre de la Fédération française d'escrime (406 salles d'armes et environ 14.500 licenciés).

Championnats de France :

Fleuret masculin toutes catégories : Dutripon 13^e.

Fleuret féminin toutes catégories : Muzio 3^e.

Fleuret féminin junior :

Muzio : 1^{er}.

Fleuret masculin junior :

Dutripon 6^e.

Fleuret féminin cadettes :

Appert 2^e, Riffonneau 26^e.

Epreuves autres que les championnats de France :

Fleuret féminin :

Tournoi de Londres : Muzio 6^e.

Tournoi de Troyes : Muzio 1^{er}.

Tournoi de Bâle : Muzio 3^e.

Tournoi de Göppingen : Muzio 17^e ex.

Challenge Jeanty : Muzio 11^e.

Championnat du monde juniors à Gênes : Muzio 7^e.

Fleuret masculin :

Tournoi de Huy : Dutripon 6^e.

Tournoi de Luxembourg : Dutripon 3^e.

4) Dans le cadre des fédérations affinitaires.

Championnat de France U.F.O.L. E.P. : Dutripon 1^{er} au fleuret masculin.

Championnat de France U.G.S. E.L. : Appert 1^{er} au fleuret féminin minimes.

Championnat de France U.G.S. E.L. : Laurent 7^e au fleuret féminin juniors.

Championnat d'Académie A.S.S.U. : Desagher 13^e, Mary 25^e, Robert 26^e au fleuret masculin.

Challenge Bourdiol A.S.S.U. : Robert 6^e au fleuret masculin.

Challenge Bourdiol A.S.S.U. : Mary 7^e à l'épée.

5) Dans le cadre des rencontres amicales, stages etc.

A.C.B.B. bat V.G.A. en benjamins, minimes, cadets par 30 à 15.

Melun bat V.G.A. au fleuret masculin par 23 à 13.

Melun bat V.G.A. au fleuret féminin par 19 à 6.

Bataillon de Joinville bat V.G.A.-A.D. au fleuret masculin par 16 à 9.

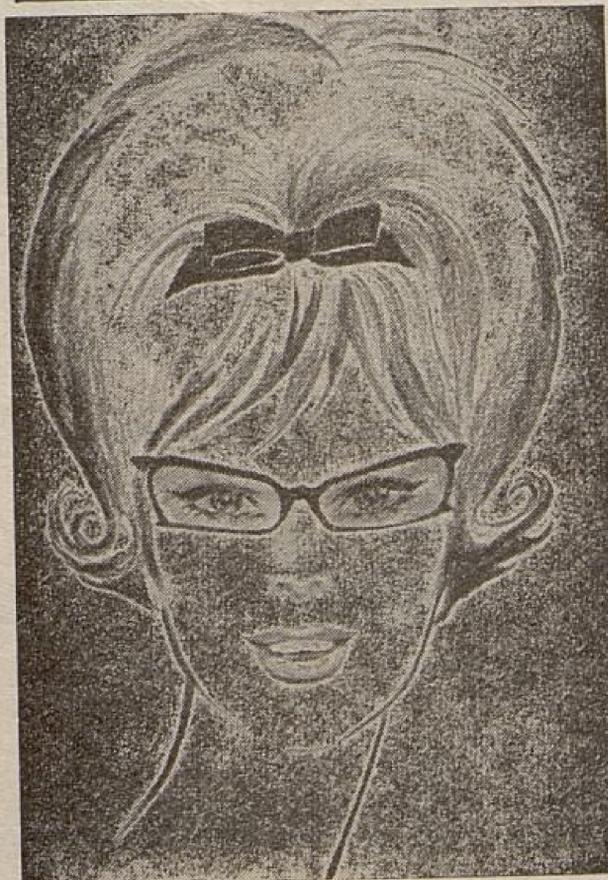
Bataillon de Joinville bat V.G.A.-A.D. à l'épée par 13 à 11.

Stages nationaux à l'I.N.S. :

Fleuret féminin juniors : Muzio 2^e.

Fleuret féminin cadettes : Appert 1^{er}.

Encore une saison de finie... et maintenant, vive la saison prochaine qui commencera le dimanche 14 septembre à 9 heures.



OPTICIEN FABRICANT

Centre d'adaptation
Lentilles cornéennes

P. LACROIX

AGROUSTICIEN

32, avenue Foch - SAINT-MAUR

Tél. 472-51-86

**CHARPENTE - MENUISERIE
PARQUETS**

Portes de garage - Escaliers
Agencement de magasins

CAMILLE LETORDS

10, avenue de l'Alma
LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

Tél. 472-48-23

Echos des pistes

1) Pour ses débuts au fleuret électrique, Fabienne Huet (10 ans et demi) n'était pas du tout décontenancée... Au tournoi d'Orléans, elle regardait « du haut de ses trois pommes » tirer Brigitte Gapais, le n° 1 du fleuret féminin français : « Tiens, elle est comme moi, celle-là, une gauchère... ». Cette particularité la frappait davantage que de savoir Brigitte avoir été championne du monde juniors !

2) Christian Florent avait promis de faire une saison brillante, mais, accaparé par ses études, il a surtout brillé... par son absence ! Michel Desacher, lui, n'avait rien promis du tout. Mais il obtint cependant d'excellents résultats, tant à la Fac de sciences que sur les pistes d'escrime !

3) Emporté par son élan, le maître Henry, évoquant la naissance d'« Alexandre » Geronimi, souhaitait à Gérard une réussite aussi complète pour son fils que celle de l'illustre conquérant « romain » (sic). Tout bachelier qu'il soit, notre maître n'est pas à une « macédoine » près...

4) Venu faire quelques touches avec les cadets de la VGA, Philippe Bena, de Boulogne, s'est laissé attirer par d'autres plaisirs, et on l'a retrouvé, tard dans la nuit, dansant le jerk avec les cadettes ! Que Saint-Michel, patron des escrimeurs, lui pardonne l'hommage qu'il rendit à Terpsichore.

5) Un peu étonné d'entendre le maître Henry demander qu'on lui apporte une « mouche » (1) pour son fleuret, un jeune débutant est resté planté dix bonnes minutes devant une vitre où se promenait une véritable mouche, se demandant quel rapport il pouvait y avoir entre cet insecte ailé et le fleuret du Maître...

(1) En escrime, la « mouche » est un petit morceau de plastique que l'on fixe sur le fleuret pour le rendre moins dangereux...

PETIT ABECEDAIRE USUEL DE L'ESCRIMEUR...

A POUR AVERTISSEMENT

L'avertissement, en escrime, est la sanction préalable à l'exclusion, donnée par le directeur de combat envers un tireur brutal, insolent, dangereux, ou qui ne défend pas sa chance. Ne pas confondre avec les mises en demeure des agents du Trésor public.

B POUR BAVETTE

La bavette est la partie de toile forte, fixée au masque, qui protège

le cou. Rien à voir avec l'expression « tailler une bavette » (encore que certains élèves soient d'incorrigibles bavards...).

C POUR CORPS-A-CORPS

Le corps-à-corps non brutal n'est pas sanctionné à l'épée, mais il est interdit au fleuret et au sabre. Si un tireur se livre au corps-à-corps, l'arbitre lui donne un avertissement. En cas de récidive, il le pénalise d'une touche. Le règlement international n'autorise pas davantage le corps-à-corps entre tireurs du sexe opposé.

D POUR DIRECTEUR DE COMBAT

Au fleuret électrique et à l'épée électrique, l'arbitre est appelé « directeur de combat ». Au fleuret ordinaire, et au sabre, l'arbitre est appelé « président de jury » et juge à l'aide de 4 assesseurs. Sous l'une ou l'autre dénomination, c'est toujours l'arbitre qui est accusé de ne rien connaître à l'escrime...

E POUR EPEE

L'épée est une arme d'estoc (pointe), comme le fleuret, tandis que le sabre est une arme d'estoc, de taille (tranchant) et de contre-taille (contre-tranchant). Combien de fleurettistes se servent cependant de leur fleuret autant pour « tailler » que pour « pointer »...

F POUR FLECHE

C'est la façon de porter un coup en courant au lieu de se fendre elle est permise, même au fleuret, si elle n'est pas brutale. Son utilisation abusive fait appeler son auteur « flechard » mais seul un dictionnaire de la langue verte peut donner la définition de « fendard ».

G POUR GARDE

La garde est la position prise par un escrimeur au combat, le corps souple, les jambes fléchies, et tenant son arme d'une façon correcte. La garde moderne au fleuret se prend le bras presque allongé, la pointe de l'arme évoluant de sixte en octave.

H POUR HALTE

C'est le commandement donné par le directeur de combat (ou le président de jury) pour faire cesser le combat : toute touche arrivée dans le commandement de « halte » est valable, et seul l'arbitre peut en décider.

I POUR INCREDULITE

C'est la répugnance systématique manifestée par certains tireurs à annoncer les touches qu'ils reçoivent et parfois même à se croire effleurés par la pointe de leur adversaire.

J POUR JURY

C'est l'ensemble des juges, au fleuret ordinaire et au sabre, composé du président de jury à une voix et demie, ce qui lui permet de départager les deux assesseurs responsables d'un des deux tireurs. Le président de jury ne peut trancher d'office : il doit au préalable demander l'avis des juges sur la matérialité des touches. A cet effet, il détermine d'où vient l'attaque ; pour cela il regarde les gestes des deux adversaires et analyse succinctement la phase d'armes. Lui seul tranche sur la correction du coup.

K POUR KYRIE ELEISON

Invocation faite par un escrimeur lorsqu'il est mené 9 touches à zéro par son adversaire, dans une manche de 10 touches... En règle générale, le seigneur reste sourd.

L POUR LIMITES DU TERRAIN

Les nouvelles longueurs du champ sont de 14 mètres au fleuret et de 18 mètres à l'épée et au sabre ; le minimum de champ est de 12 mètres, avec 1 ou 2 mètres de recul. Chaque tireur a donc à sa disposition 5 mètres au fleuret et 7 mètres à l'épée et au sabre. S'il franchit des deux pieds cette limite arrière, après avoir été averti au quatrième mètre au fleuret et au cinquième mètre à l'épée et au sabre, il est déclaré comme étant « touché ». Ce n'est en général qu'après cette déclaration qu'il prend conscience de son erreur tactique et de son aberration...

M POUR MAITRE D'ARMES

Élément indispensable de toute salle d'armes, il enseigne ce qu'il

BATIMENTS TRAVAUX PUBLICS

65, avenue Marinville
94 - SAINT-MAUR
Tél. : 883-23-67

M A Ç O N N E R I E
B É T O N A R M É
R A V A L E M E N T S
C O N S T R U C T I O N S
I N D U S T R I E L L E S
E N T R E T I E N
T R A N S F O R M A T I O N

sait à travers ce qu'il est, ce qui est loin d'être toujours facile... Considéré — à tort — comme professionnel par les uns et comme amateur rétribué, par les autres, il est avant tout un « *enseignant* ».

N POUR NON

Réponse négative utilisée par les assesseurs pour certifier qu'un des 2 tireurs n'a pas touché son adversaire. Les seules réponses pouvant être faites à la demande du président de jury sont « *oui* » ou « *non* » ou « *abstention* » ou « *oui, en partie non valable* ».

On s'est toujours demandé pourquoi certaines réponses semblaient inspirées de l'appartenance des assesseurs au même club que celui des tireurs...

O POUR OCTAVE

C'est la huitième position d'escrime, celle où l'arme est dans la ligne du dehors la pointe basse, le poignet en « *supination* » (les ongles en dessus). Personne n'a jamais su expliquer pourquoi on avait donné à cette position le nom d'un empereur romain...

P POUR PARADE

C'est l'action d'écarter le fer de l'adversaire. Il y a, au fleuret, autant de parades que de positions : prime, seconde, tierce, quarte, quinte, sixte, septime et octave, mais les plus usitées en escrime sont celles où les ongles restent « *en dessus* » (c'est-à-dire en *supination*) : quarte et sixte pour les lignes hautes, septime et octave pour les lignes basses. Et comme l'école hongroise a toujours affirmé que « *rompre n'est pas fuir* », beaucoup de tireurs préfèrent utiliser cette 9^e parade : la retraite.

Q POUR QUALITES D'UN ARBITRE

En escrime, l'arbitre doit être avant tout escrimeur ; il doit être impartial, connaître à fond le règlement,

être entraîné à juger et à rendre des décisions nettes et rapides. Il peut se tromper (« *errare humanum est* »), mais il doit le faire avec autorité, sans se laisser impressionner soit par les mimiques des tireurs soit par les réflexions des spectateurs.

R POUR RECLAMATIONS

La réclamation doit être faite, courtoisement auprès du comité d'organisation, par le capitaine d'équipe ou le tireur, avant toute remise en garde. Elle n'est valable que sur l'application du règlement en ce qui concerne la matérialité de la touche.

S POUR SANCTIONS

L'arbitre a le droit de prononcer un avertissement une pénalisation d'une touche, l'exclusion d'un tireur ainsi que l'expulsion d'un spectateur. Pour ma part, je la suite ?

T POUR TENUE DES ARBITRES

Les directeurs de combat et les présidents de jury ont, en plus de leur mission technique, un rôle spectaculaire à jouer : ils doivent donc veiller à avoir une tenue correcte, à ne pas fumer, à ne pas avoir les mains dans les poches à se découvrir quand les épreuves se déroulent dans des locaux fermés. Il est évidemment recommandé de ne pas juger en restant assis...

U POUR UTOPISTES

C'est l'ensemble des escrimeurs qui rêvent de remporter le Championnat de France. A titre indicatif, il y avait en 1969 : 14.416 licenciés à la Fédération Française d'Escrime et... un seul titre de champion de France à chaque arme !

V POUR VICTOIRE

La victoire est l'avantage remporté au nombre de touches, sur son ad-

versaire. C'est Montaigne qui a écrit « Les victoires qui se gagnent sans le maître ne sont pas complètes ».

W POUR WEEK-END

Vacances de fin de semaine consacrées régulièrement, de septembre à juin, par les escrimeurs (et leurs maîtres d'armes) à assouvir leur passion... en s'absentant tout aussi régulièrement du domicile familial. Ce qui les assure parfois d'une réception soignée à leur retour au logis.

X POUR XERES

Un vin chaleureux, très estimé, destiné à remonter le moral des tireurs vaincus, tandis que le champagne (offert par les dirigeants) est utilisé pour fêter leurs vainqueurs. L'un et l'autre peuvent être appréciés des maîtres d'armes des uns et des autres...

Y POUR YVONNE JEANNE

Personnage célèbre d'un grand quotidien sportif, ancienne championne de natation et remarquable chroniqueuse hippique et « *schermatique* ». A trouvé la consécration de son œuvre en mariant son champion de fils (François Jeanne, épéiste) à une championne de natation (Monique Dorléans) et s'est promis de faire de leurs enfants ; des escrimeurs, des nageurs et des cavaliers.

Z POUR ZYGOMATIQUE

Muscle caractéristique intervenant tout particulièrement après une victoire, surtout quand elle fut difficile à décrocher. Sa contraction unilatérale relève plutôt de la défaite et rend alors le « *rire jaune* ».

JOURNEES

DU SANG

4 ET 5 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR

Pour jouer, il vous faut
UNE LICENCE

Pour obtenir cette licence
LA VISITE MEDICALE
EST OBLIGATOIRE

Les Cars de Brévannes

A, GUESTON

à LIMEIL - BREVANNES
(Val-de-Marne)

Téléph : 922-67-64
(lignes groupées)

F. MEAUME

Assureur-conseil
Agent général

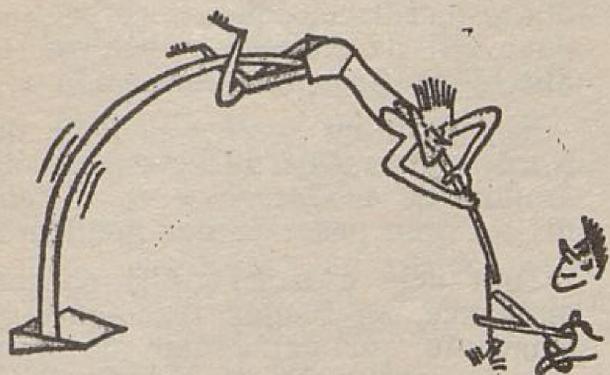
URBAINE " I. A. R. D. "

CREDIT AUTO ET IMMOBILIER

Tél.: 472-29-63
472-47-76

SAINT-MAUR

36, avenue Diderot



athlétisme

ADIEU, Lucien de KEMPMI

Pour tous tes nombreux amis, c'est un peu une génération qui disparaît avec toi, mon Cher Lucien, un des pionniers de notre section de la V.G.A. le club dont tu as toujours appartenu et pour lequel tu étais si attaché et dévoué administrateur.

Plus connu sur les stades sous le diminutif de Fifi, tu resteras toujours présent parmi nous, plein d'entrain, l'esprit enjoué, nous abordant chaque dimanche avec ta bonne et franche familiarité mais dénotant surtout l'énergie, le courage et la loyauté. Quelle dis-

parition brutale pour tous, particulièrement pour ton épouse qui te soignait depuis peu d'années si religieusement pour tes enfants et petits-enfants cruellement frappés dans leurs sentiments les plus chers.

De très nombreux amis sont venus l'accompagner le 29 juillet à sa dernière demeure, et lui rendre un dernier hommage, au cimetière Rabelais à Saint-Maur. Pour nous, Lucien, ce n'est qu'un « Au revoir » du sportif que tu as été et de l'estime et de la grande amitié que tu inspirais autour de toi; jeunes et anciens, tous se souviendront de ton image, meneur d'hommes, fougueux, mais sincère et si dévoué.

Au nom de notre commission d'athlétisme et de tous nos athlètes, je renouvelle à Mme de Kempfi, à ses enfants, à toute sa famille, nos condoléances très attristées, en les assurant de notre profonde douleur et leur très vive sympathie.

Le Président :
E. DURANDAL.

LUCIEN DE KEMPMI

Notre première rencontre date de 1927... C'était au « stade » où il était, lui, en permanence et chaque dimanche, depuis sa construction. A ce moment Lucien était un excellent athlète complet qui aurait pu percer dans n'importe quel sport individuel ou collectif. C'est par miracle que l'on put, à l'occasion d'un challenge Grieshaber, l'attirer dans notre équipe d'athlétisme dont il allait être un des piliers, sinon le fanion.

Pendant plus de dix ans il fut à la base de nos succès par ses lancers bien sûr, mais aussi par ses sauts et par ses courses car même un cross de 10 km ne lui faisait pas peur. Et l'excellence de sa force physique se complétait par un esprit de club, une camaraderie naturelle et une générosité sans borne. C'était pour tous un bon copain.

La guerre, puis les stalags l'éloignèrent de nous pendant cinq ans. C'était long pour nous mais plus encore pour lui qui partit lorsque ses enfants (jumeaux) n'avaient que trois mois. A son retour il revint à son stade et nous donna encore quelques bons coups de main à l'occasion : nous avons retrouvé notre Fifi.

L'âge venant, sans abandonner son stade, Lucien prit place parmi les animateurs en créant et dirigeant une forte section d'anciens. Puis il milita au sein de la section d'athlétisme et fut même membre du comité directeur. J'eus alors l'honneur et surtout la joie de lui remettre moi-même une distinction officielle.

C'est au moment où nous avons encore beaucoup besoin de lui qu'il nous a été ravi. Le ciel lui-même s'est voilé le jour de ses obsèques. Adieu, mon cher Lucien.

Guy HOUEL.

Section Vétérans volontaires

« Alors, Corbillard, tu serais mieux dans un bon fauteuil devant ta télé, hein ? »

Pourquoi l'avait-il appelé « Corbillard » ? On ne l'a jamais su et maintenant plus que jamais on ne saura...

Carrosserie automobile

TOLERIE — SELLERIE

MARBRES

pour voitures de toutes marques

APPLICATION ÉMAIL
infrarouge sous tunnel

PEINTURE PUBLICITAIRE

Roger BOETSCH & Fils

★

99, RUE ALBERT-DE-MUN

94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 472-24-94

C'est qu'on avait tous des surnoms dans la section des « viocards à Fifi ». Il y avait un noyau, un petit noyau des très anciens, des gars du début, et petit à petit des nouveaux les avaient rejoints qui chaque dimanche matin venaient se remuer, transpirer et rajeunir sur les pistes et les pelouses du stade Chéron.

Et le cœur et l'animateur de ce groupe c'était Fifi avec son survêtement noir fatigué, ses tennis qui en avaient vu d'autres, et en hiver son bonnet de laine vert. C'était Fifi et son enthousiasme communicatif et inaltérable, c'était Fifi et ses éclats de voix qui résonnaient dans tous les coins du stade...

Il n'était pas le plus jeune d'entre nous bien qu'il appelât « grand-père » un de ses... contemporains, mais il en remontrait à beaucoup de 40, 30 ou même 20 ans. Combien en avons nous vus une seule séance et qui ont ensuite disparu, anéantis par le rythme et le sérieux de l'effort? Car à une série de

mouvements (encore 20) succédaient un tour de stade, un sprint, la barrière, les abdoms..., le mur et la corde et les haltères, quelquefois le médecine ball... pour finir par le fameux et redoutable « tour de Marne »... et Fifi était toujours là « encourageant » (?) chacun de l'exemple et de la voix.

Et nous « les viocards à Fifi » on était bien vraiment la bonne équipe et joyeux copains. La bonne humeur régnait entre nous malgré la fatigue et la vigilance du moniteur qui ne nous permettait pas un instant de relâchement. Et pourtant on ne se connaissait qu'à peine... Hors du stade, « en bourgeois », on ne se reconnaissait plus. On savait que l'un était professeur d'université, un autre dans la police, un autre dans la truffe et le pâté, un autre dans les pro-

duits pharmaceutiques... parce que pour Fifi ils étaient : « le Prof, le Flic, Foie Gras et Pharmacien »...

Il y avait eu aussi « la Voix du Nord » au splendide accent de Toulon et « Garage » et « Tennis »... j'en passe et des meilleurs.

Tout cela c'était Fifi et son ambiance, sa fougue truculente et exigeante qui demandait de chacun le maximum de ses possibilités. De chacun et de lui-même.

Si bien qu'un jour, au retour des vacances, nous apprimes consternés qu'il avait été frappé d'une attaque et qu'avant longtemps, jamais peut-être, nous ne le reverrions sur le stade... Mais c'était ne pas connaître toutes ses ressources d'énergie et de volonté. Et un dimanche matin il était là de nouveau, diminué certes mais non rési-

JOURNEES

DU SANG

4 ET 5 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR

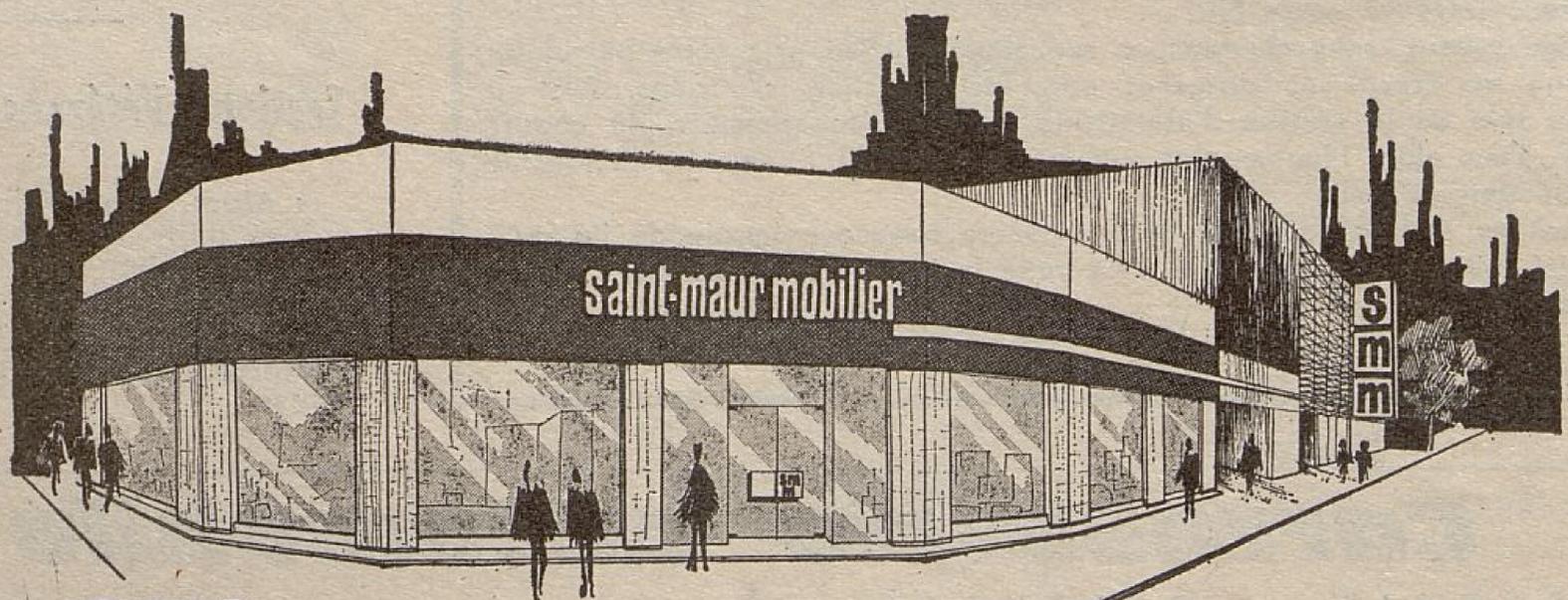
PEUGEOT
"CHAMPION DU MONDE"
VÉLOSOLEX

CYCLOMOTEURS
CYCLES
ARTICLES DE SPORTS
PUERICULTURE

CLAUDE

73, rue du Général-Leclerc - 94 - CRÉTEIL

Tél. : 207-18-96



sm
m

pour vous meubler ...

saint-maur mobilier

1500 m²
d'exposition

20 rue de la varenne saint-maur 94 tel 472 74.67

gné et grignotant petit à petit de nouvelles forces...

Et puis voilà que brutalement!...

Il a franchi la ligne d'arrivée de sa dernière épreuve, un rude cross. Non pas avec la légèreté et encore intactes toutes les réserves d'un jeune champion en pleine possession de ses moyens, mais à l'arraché, à l'énergie, après un parcours qui faisait si mal.

Qu'importe! La seule chose qui compte n'est-elle pas de participer jusqu'au bout?

Et nous tous, ses amis, ses « fans », nous les « viocards à Fifi » nous étions tous là pour lui crier : Vas-y Fifi! Bravo Fifi!

Et on s'en souviendra longtemps...

Jean MAHE.

Fifi n'est plus!

Nous étions là, présents, un poignée, en ce dernier dimanche de juillet, veille des vacances et au fur et à mesure de notre arrivée, de bouche à oreille, s'acheminait la triste nouvelle. Sur le visage de chacun se lisait d'abord la stupeur, puis une ombre qui assombrit le regard... et un silence. Que dire? Il n'y a rien à dire, il n'y a qu'à courber la tête.

Fifi, je l'aimais bien. Je ne l'ai connu que quelques mois avant l'attaque de la maladie dont il s'était relevé grâce à cette volonté qui le caractérisait. A mes débuts, j'ai essuyé sa grogne et sa rogne

comme tout un chacun; il était ainsi. Pourquoi ceux qui s'en sont rebutés n'ont-ils pas su lire dans ses yeux que ce braillard n'était pas méchant et que le halo de sa forte personnalité était capable de leur insuffler cette hardueur, cette ténacité et cet enthousiasme qui faisaient de lui un homme toujours jeune. Malgré cela, nous étions nombreux à graviter autour de lui.

Sans le rechercher, il avait entraîné dans son sillage le quadragénaire dont il était l'aîné de quinze ans, piqué indécis au bord de la piste, prêt au repli, dissimulant dans un survêtement spacieux à dessein, une bedaine insolente; le timide, hésitant, parce qu'il n'avait plus vingt ans, à affronter les regards condescendants des jeunes; celui qui « en son temps » avait fait des performances et sombrait dans l'indolence, concentrant le peu d'énergie qui lui restait dans l'œil critique dont il gratifiait « ceux de maintenant », cet autre qui aurait bien voulu mais n'avait pas pu et maintenant qui ne savait pas comment; et puis celui qui ignorait même ce qu'était un stade

et qu'un ami avait entraîné. Tous ceux là s'étaient cristallisés autour de lui, formant petit à petit la grande équipe à Fifi cimentée par l'amitié qui y a fleuri. Comment n'y serait-elle pas née dans un climat aussi désintéressé : nulle performance, l'anonymat, un volontariat total.

Fifi n'est plus, mais je souhaite ardemment que Fifi demeure dans l'esprit qui nous anime, que son œuvre reste vivante et homogène, que les bonnes volontés soient toujours présentes, que nous n'omettions jamais de faire travailler, ce muscle puissant qu'est le cœur sans lequel il n'est pas de chaleur humaine. Les volontés ne doivent pas fléchir, l'indifférence ne doit pas s'immiscer, nous devons soutenir et amplifier cet élan qui naquit spontanément autour d'un homme, il n'est pas de meilleur hommage que nous puissions lui rendre.

Et maintenant, tout bêtement, je dois vous avouer... que j'ai de la peine.

LA MEME DISANTE.

GARAGE DE L'EST-SEINE

Réparations

Station-service

Carrosserie

Peinture

M. LAYER, directeur

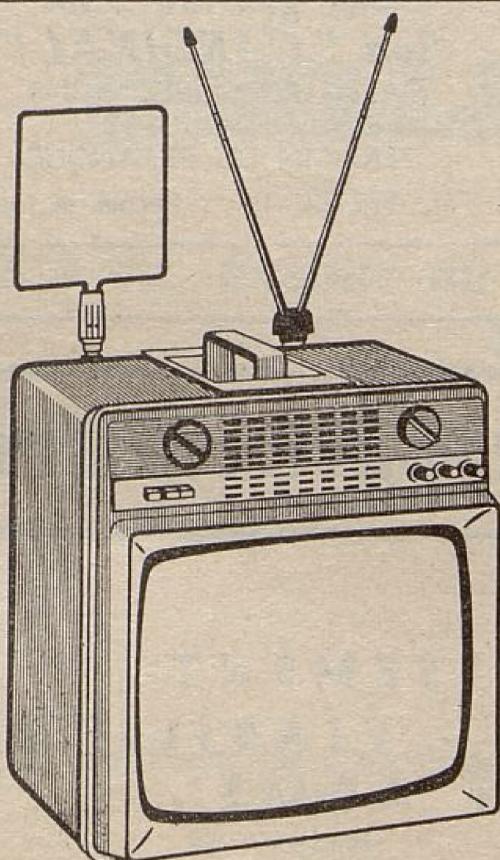
SPÉCIALISTE CITROEN

78, avenue Raspail

LA VARENNE

Tél. 472-48-97

VENTE DE VOITURES NEUVES ET OCCASION - TOUTES MARQUES



Schneider

Grundig

Pizon-Bros

RADIOLA — TELEFUNKEN — PIGMY

SURPIN
TECHNICIEN

139, rue de France - VINCENNES - 328-88-27

30, av. de la Résistance, LE RAINCY - 927-36-16

95, bd de Créteil - SAINT-MAUR - 472-40-62

JUSQU'À

35%

*Nous remboursons toutes différences
que vous pourriez relever*

DEPANNAGES TOUTES MARQUES

1^{er} spécialiste de votre région



Les vacances sont finies...

Vous êtes toutes et tous bien bronzés et en pleine forme pour poursuivre votre entraînement. Nous avons bien entendu réouvert la salle de judo. M. Loussert a depuis le début du mois repris ses cours et les nouvelles inscriptions sont de plus en plus nombreuses.

Nous vous conseillons de ne pas tarder à vous faire inscrire pour la nouvelle saison, afin que nous puissions s'il y a lieu réaménager les horaires.

**A BAS LES VACANCES,
VIVE LA RENTREE!**

Il n'a pas fallu qu'Albert sonne (comme on dit dans les transports

routiers) la cloche annonçant la rentrée de la salle pour voir accourir les plus fanatiques d'entraîneurs, les Morellex, Migy et autres Fouché dit « Le Mataf », ou encore « Le Missillier à tête chercheuse », Amédée Perizattors (et à travers) et un superbe tondu à rendre rêveur Yul Brynner lui-même; seule déception pas un poil de barbe à l'horizon!

Alice où est-tu? Pardon Didier où est-tu? (Bis) Où que tu sois reviens! Nous t'attendons tous avec impatience, nous les futurs bleuis, écorchés, tordus, assommés, démantelés et j'en passe (par tes soins) la salle paraît bien trop grande sans toi, je t'en supplie reviens!



RUBRIQUE MONDAINE

Nous avons le plaisir d'appren-

JOURNEES

DU SANG

4 ET 5 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR

dre les fiançailles de M. Patrick Morelle (ceinture bleue) avec Mlle Armée de terre (ceinture kakie). Les futurs époux sont convenus d'attendre un an avant de prendre un engagement définitif; nous vous tiendrons au courant.



Petits potins

HISTOIRE ABSOLUMENT VRAIE

Ma tante possédait une « 2 CV Citroën » blanche, celle-ci étant sale, elle la lava avec une lessive dont les enzymes sont plus dynamiques que gloutons, résultat ma tante possède un modèle exclusif de « 2 CV » d'un superbe gris perle; aussi si vous voulez non pas

JUDO

HORAIRE ACTUEL

Lundi : 17 h à 21 h.

Mercredi : 17 h à 21 h.

Jeudi : 16 h à 19 h 30.

Vendredi : 17 à 21 h.

SALLE DE JUDO

16, av. de la Liberté, Saint-Maur

"LE SANCERRE"

21, rue Gabriel-Péri
SAINT-MAUR

Ses grands vins

Son "CARDINAL"

SALLE POUR REUNIONS

ET BANQUETS

TERRAIN DE PETANQUE

Tél. 472-00-14 Fermé le jeudi



Fondée en 1910

Société anonyme au capital de 1.044.810 F

3, RUE ANDRÉ-BOLLIER

94 - SAINT-MAUR - Val-de-Marne

Téléphone : 472-87-55 - Lignes groupées

travaux publics et particuliers

PAVAGE - TERRASSEMENT

CANALISATIONS - VIABILITE

EGOUT - BETON ARME

changer de voiture (notre ministre des Finances ne le veut pas) mais du moins changer sa couleur, en déboursant quelques francs allégés seulement... demandez-moi le tuyau, ou relisez cet article attentivement. Je ne peux absolument pas vous garantir que vous obtiendrez le coloris désiré, mais de toutes façons votre voiture, ou votre vélomoteur ne rétrécira pas du tout au lessivage, alors essayez!...

☆

Quand paraîtra cet article, vous serez tous rentrés, les jeunes, anciens et les anciens jeunes et il vous faudra non seulement vous appliquer pour progresser, mais encore aider les débutants très nombreux espérons-le qui viendront renforcer notre section et aussi accueillir certainement quelques champions qui trouveront chez nous cette année des partenaires aguerris, ceintures marrons et bleues, doués d'un bel esprit combattif.

Il faudra aussi garder la très bonne ambiance de la saison dernière (discipline dans la joie telle est notre devise). Notre professeur, vos président et vice-président comptent sur vous, vous pouvez compter sur eux!

Le Vice-président :
Jean PRESSE.

COTISATIONS MENSUELLES

Moins de 15 ans 20 F
Plus de 15 ans 25 F

COTISATION V. G. A. ANNUELLE

Jusqu'à 14 ans 35 F
De 15 à 20 ans 50 F
Plus de 21 ans 80 F

PETITE ANNONCE

Situé à Saint-Germain-les-Arpa-jon (91), particulier vend pavillon 1965 plain-pied sur vide sanitaire. Séjour + 4 ch. + hall, garage, cuisine, salle de bains, cabinet de toilette, placards aménagés, chauff. central, téléphone, jardin 500 m². Prix 113 000 + 32 000 F Crédit Foncier sur 20 ans. Pour tous renseignements téléphoner : 883-44-24.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

GRAVILLON/SABLES
CAILLOUX
CIMENT/CHAUX
PLATRE

BRIQUES CREUSES
TOUS FORMATS
PLANCHERS
PRÉCONTRAINTS

HOUDIS / POTERIES /
TUYAUX FONTE ET
ACCESSOIRES /
TUYAUX GRÈS ET
ACCESSOIRES / CARRELAGES
FAÏENCE SANITAIRE /
POLYSTYRÈNE EXPANSÉ /

EVERITE / ISOLANTS / SPECTROL /
ONDUCLAIR SAINT-GOBAIN /
PLANCHER P.P.B. /
CHASSIS WESER / GRESOTEX /
MURBICOLOR / CREPINES /
COUPOLES ESSER-LUX
EN VERRE ACRYLIQUE /

Bignand et C^{ie}

7, AV. DU BAC / LA VARENNE-ST-HILAIRE / SEINE TÉL. : 472-49-19

ENTREPRISES

QUILLERY - Saint-Maur

Société anonyme au capital de 19.327.500 F

8 à 12, avenue du Quatre-Septembre, SAINT-MAUR (Val-de-Marne)

TÉLÉPHONE : 883-49-49 (8 lignes groupées)

GÉNIE CIVIL

BÉTON ARMÉ

TRAVAUX PUBLICS

Agences :

NOTRE-DAME-DE-GRAVENCHON
ROUEN
LE HAVRE

LILLEBONNE
BORDEAUX

GUYANE
MARTINIQUE
GUADELOUPE



tennis de table

UNE ÈRE NOUVELLE

Quel plaisir de pouvoir broser le bilan de la saison qui vient de s'écouler. A vrai dire, nous avons connu tant de satisfaction, tant d'inquiétudes, tant de vie en somme : qu'il est malaisé de trouver le « premier fil » et de le suivre logiquement jusqu'au bout.

Aussi je m'excuse d'avance « du vrac » qui va suivre; ce sont toutes les joies et les peines d'une riche saison.

Le dernier « France - Tennis de table » vient de publier des chiffres officiels, et, ces derniers nous permettent de mieux nous situer parmi les 2422 clubs et 39354 licenciés que compte notre fédération. Le challenge du nombre national, nous voit occuper la 15^e place avec 69 licenciés. Compte tenu de l'exigüité de nos locaux actuels : c'est un excellent classement et il nous sera difficile de faire mieux avant notre installation « en salle promise ». Lorsque cela sera devenu réalité, alors nous nous

attaquerons à la première place, détenue cette saison par la S. M. Roubaix avec 142 licences.

Le grand événement est bien sûr, notre accession en championnat de France. Un but que nous poursuivions depuis des années est enfin atteint. Puisque nous avons été jugés dignes de participer aux compétitions nationales, à nous d'y faire honneur tant sur le plan compétition que sur celui de l'esprit sportif. Je remercie ici, en notre nom à tous le président de notre club : M. Gapillout, pour les précieux encouragements qu'il nous a adressés à cette occasion. Nos objectifs sont clairs : accession en division II, dans un premier temps; montée en division I dans un délai de cinq ans. Pour cela, inutile de faire un dessin! Il faut comprendre que nous sommes maintenant dans une ère nouvelle, impliquant une nouvelle optique des choses. Les entraînements physiques et techniques seront plus

poussés et les sélections se feront d'elles-mêmes. Nos jeunes ont devant eux l'exemple de Sébille et de Paty, qui viennent d'accéder au classement national; ils doivent « réellement » prendre conscience que nous comptons sur eux pour assurer une relève difficile. Ils sont responsables de nos décisions futures concernant l'opportunité d'accepter des mutations de joueurs formés hors de notre club. Des possibilités de progression plus rapides seront offertes, cette saison, à nos meilleurs jeunes, grâce à leur participation dans nos compétitions les plus élevées. Mais cela ne sera pas automatique, ni facile. Seuls les joueurs assidus aux entraînements et donnant des preuves de leur volonté de progression, auront toutes les chances d'être sélectionnés. Le niveau de nos compétitions ne nous permet pas d'autre politique.

Deuxième événement d'importance : notre accession dans la

CHRYSLER

DODGE

PLYMOUTH

SUNBEAM

de la 5 cv à la 41 cv

Ets Paulmier

Concessionnaires

Spécialiste de la voiture américaine

depuis 1930

MEMBRES DE LA V. G. A.

91, RUE DU GÉNÉRAL-LECLERC

SUCY-EN-BRIE (Val-de-Marne)

Tél. 922-69-40 +

A 1.500 mètres du pont de Chennevières - STATION ESSO

division excellence du championnat de Paris. Certes, nous sommes pris de court par cette consécration. Il est évident que notre formation va être « assez légère » pour s'opposer aux sept meilleures formations d'Ile-de-France qui ont presque toutes les moyens d'aligner trois joueurs de troisième série en équipe quatrième. Cependant il faut se souvenir que nous avons souvent douté de nous-mêmes en d'autres circonstances, en apparence aussi défavorables, (Nos pronostics au début de la dernière saison n'étaient guère optimistes). Ce qui a fait notre force jusqu'à cette étape, c'est l'estime qui existe entre nous tous, malgré les inévitables petits accrocs de caractères ou de circonstances. C'est aussi grâce à l'assiduité irréprochable de chaque équipier qui a accepté de participer toute une saison à un championnat. Aussi, ne vendons pas notre « peau d'ours » avant d'être tués, longue est la saison que nous pouvons tenir; aucun de nos adversaires ne devra connaître de défaillance, alors... à suivre!...

Les jeunes ont terminé 3^e du championnat d'Ile-de-France, dans la division A (4 équipes de trois joueurs). Ce résultat est satisfaisant sur certains points et incomplet sur d'autres. La première satisfaction est d'être parvenus à être l'un des huit clubs d'Ile-de-France (sur 291) à s'engager et à participer à un championnat de jeunes portant sur douze joueurs. Les jeunes ont ainsi démontré à leurs aînés que l'esprit d'équipe qui anime la section est tout naturellement suivi par eux. La seconde satisfaction est que cette nouvelle formule de championnat a véritablement intéressé nos équipes. L'incomplet, c'est que finalement nous aurions pu faire mieux que cette honorable troisième place. Il y a eu pour beaucoup de longues éta-

pes « en roue libre »; une certaine absence de combativité pendant des moments où le contraire s'imposait. Enfin, une certaine « affectation blasée », peu justifiée par rapport au niveau actuel et ce: malgré les piètres résultats enregistrés dans l'ensemble en individuel F.F.T.T. Il est certain que notre président de la commission des jeunes, Jacques Meunier, méritait davantage de satisfaction en contre partie de ce qu'il fait pour tous.

Les équipes « réserves » ont eu cette année encore, un comportement digne d'éloges et ont terminé la saison en bonnes places. La nouvelle réglementation des championnats va avoir pour effet de réunir ces « vaillants » en formation unique, et, tout porte à croire, que les résultats n'en seront que plus brillants encore. L'U.F.O.L.E.P. nous a apporté quelques titres individuels; le titre par équipe en excellence et l'occasion de quelques exploits aux na-

tionaux de Bordeaux. Finalistes en coupe nationale après avoir sorti de belle manière le tenant (trois ans) P.P.C. Sedan: Guimbard, Paty et Sébille furent battus (à la fatigue) par l'A. S. Parigny qui est, rappelons le: champion de III^e division, cette saison.

A signaler également deux exploits individuels de J.-C. Paty, finaliste au championnat de France A.S.S.U. (remporté par C. Weber); finaliste du national junior U.F.O.L.E.P. (remporté par Born).

JOURNEES

DU SANG

4 ET 5 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR

MEUBLES-TAPISSERIE-LITERIE

Venez visiter notre hall d'exposition

MODERNE - GRAND CHOIX - STYLE

Sté KARGÈS et Cie

Anciens Éts GERAULT et DUGOUR

13 ET 15, RUE BARATTE-CHOLET

SAINT-MAUR (le parc)

(Marché d'Adamville)

Téléphone : 472-03-04

SOMMIERS - MATELAS - FOURNITURES POUR LITERIE - LOCATION



TOUTES LES IMPRESSIONS POUR LA PUBLICITÉ,
LE COMMERCE, L'INDUSTRIE, LES ADMINISTRATIONS

imprimerie durand

S. A. R. L.

27, AVENUE DE L'ALMA
LA VARENNE - SAINT-MAUR

A VOTRE SERVICE :

472. 16-64

Nos challenges intérieurs, basés sur le plus grand nombre de victoires en championnat ont été acquis par J.-C. Paty (challenge Titan), J. Audoin (challenge Goliath), J. Gosselin (challenge Cor-saire)... avec les « coups de cha-peau » qui s'imposent. Bravo à J. Forgeron et J. Meunier, méticuleux comptables de ces différents chal-lenges.

Notre équipe féminine n'a pas terminé la saison malgré le dévouement de L. Simonin. C'est le grand regret de notre saison, à cause surtout des circonstances et de ses conséquences. Nous souhaitons de tout cœur que Louissette nous revienne en compétition, car il ne faut pas oublier que c'est elle qui permit à la V.G.A. de revoir en compétition, après une longue éclipse, une équipe féminine. C'est Louissette également qui remporta les premiers titres individuels en F.F.T.T. comme en U.F.O.L.E.P. et, nous serions heureux de la voir à nouveau satisfaire, dans un climat assuré désormais d'être meilleur.

Il convient de féliciter tous les joueurs qui ont disputé leurs com-pétitions dans des poules ou divi-sions plus modestes. La plupart des résultats enregistrés sont nettement meilleurs que ceux des saisons précédentes. Tous ces

joueurs ont mérité leur progression grâce à un travail soutenu pendant leurs entraînements du lundi soir et grâce à leur réel désir de vaincre et de se mieux placer.

Sur le plan administratif, la ges-tion assurée par J. Bataille (tré-sorerie) et J. Meunier (secrétariat) a été remarquable. Nous savons tous combien ces travaux indis-pensables, sont fastidieux autant qu'ingrats aussi nous devons à nos « deux Jacques » un peu plus d'amitié encore.

Un succès qui nous a fait plaisir, fût celui de J. Barthe qui a réussi avec brio son examen d'entraîneur premier degré, après un stage étalé sur six samedi. C'est à ma connaissance l'entraîneur le plus jeune de l'Ile-de-France et peut-être de France. Son concours va nous être précieux dès cette sai-son, et d'avance nous l'en remer-cions.

Nous avons eu une alerte sérieuse concernant notre salle, et par là même grâce à l'appui quasi-unanime du comité directeur, bien soutenu par la municipalité. Les assurances qui nous ont été don-nées pour l'avenir sont stables et sans équivoques et nous permet-tent d'envisager de nouvelles dimensions pour notre activité.

Le peu de « temps qui nous

reste » a été consacré à œuvrer au travail commun du comité départemental du Val-de-Marne, de la ligue Ile-de-France et de la fédé-ration. Certes nous n'avons donné que fort peu, par rapport à la plu-part des bénévoles qui font vivre le tennis de table. A ce jour, notre concours s'établit ainsi : un membre du comité directeur de la ligue Ile-de-France; deux membres de la commission des jeunes de l'Ile-de-France; deux cadres tech-niques F.F.T.T.; un secrétaire gé-néral du comité départemental du Val-de-Marne; un trésorier de ce même comité; un membre de la commission sportive départemen-tale. Il nous manque des arbitres que la saison prochaine nous apportera peut-être. Les postulants pour ces postes difficiles mais cependant très intéressants, de-vront se faire connaître dès le début de saison.

Je souhaite pour terminer avoir le plaisir l'an prochain, de relater un bilan en « aussi bonne santé » que celui-là. Maintenant, passons à l'an I de l'ère nouvelle; il s'agit de bousculer notre routine et de se surpasser!

J.-P. DEQUIREZ.

Oui, vous pouvez, l'esprit libre, vous adonner à votre sport favori! La

BRED

trouve une solution à tous vos projets personnels, professionnels ou immobiliers

(CENTRE D'INFORMATION DU LOGEMENT - BAL 94-50)

Du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h

18, av. Emile-Zola - SAINT-MAUR

Tél. 472-47-10

Du mardi au samedi, de 9 à 19 h

117 bis, av. Foch - SAINT-MAUR

Tél. 283-10-50

A F F I C H A G E

Chaulet

8, bd Voltaire

LA VARENNE

Tél. : 472-83-40

GRÉGOIRE & FILS

26, AVENUE DU BAC - SAINT-MAUR - Tél. 472-47-31

STATION - SERVICE



A G E N T



Production anglaise
et allemande

pour SAINT-MAUR

CRETEIL - BONNEUIL



hippisme

Rentrée équestre

Il est rappelé à nos cavaliers que les cartes de cinq montes réservées aux membres de la V.G.A. ne peuvent être délivrées au Centre hippique de Marolles que sur présentation de la carte V.G.A. à jour pour le deuxième semestre 1969. S'il ne vous est pas possible de vous déplacer aux heures d'ouvertures de la permanence, 16, rue de la Liberté à Saint-Maur, vous pouvez vous acquitter de votre cotisation par chèque au C.C.P. en mentionnant votre numéro de carte d'affiliation V.G.A. et la section.

Pour les sociétaires de la V.G.A. désirant pratiquer l'équitation à Marolles-en-Brie, il suffit de prendre la licence F.F.S.E. à la permanence. Sur présentation de la carte V.G.A. et de la licence, une carte de cinq montes sera délivrée au tarif réservé à la V.G.A.

Suivant la qualification du cava-

lier (débutant ou confirmé), il sera intégré dans une reprise de sa force.

Le directeur technique du Centre hippique de Marolles-en-Brie est seul qualifié pour désigner la reprise et juger si le cavalier peut sortir en promenade.

Les membres de la V.G.A. peuvent monter en semaine à l'exclusion du vendredi, jour de fermeture. Aucune reprise n'est réservée le dimanche aux sociétaires de la V.G.A. Néanmoins, les cavaliers désirant monter absolument le dimanche peuvent acquérir la carte de cinq montes réservée aux membres du Cercle hippique de Marolles-en-Brie, sur présentation des cartes V.G.A. et licence.

Pour tous les cavaliers de la section Equitation une visite médicale est obligatoire. La date en sera fixée ultérieurement. Une convoca-

tion individuelle sera adressée à chaque sociétaire.

Une reprise de jeunes débutants, scolaires, est envisagée en fin d'après-midi, un jour de semaine. Les personnes pouvant assurer le transport de quelques enfants sont priées de se mettre en rapport avec Mme Bonvalot. Tél.: 933-10-39, le matin de 7 h à 8 h et le soir après 19 h.

D'autre part, les juniors ou seniors qui désirent monter le matin très tôt, doivent écrire ou téléphoner à Mme Bonvalot en indiquant leur qualification et les horaires susceptibles de les intéresser.

Pour tous renseignements complémentaires, Mme Bonvalot se tient à la disposition des adhérents, au Cercle hippique de Marolles, le lundi après-midi de 16 h à 19 h.

Sport

Ville

Equitation

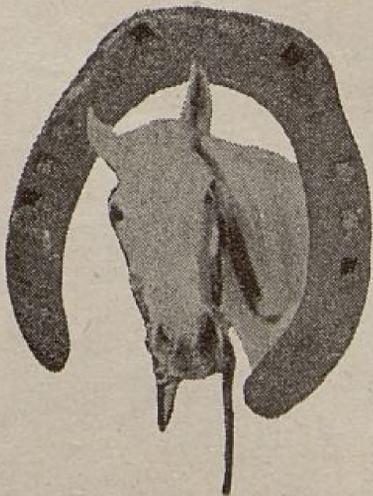
5, place des Tilleuls - SAINT-MAUR

Tél. 283-56-35

direct du producteur au client

" AU CHEVAL BLANC "

Les vêtements des Ets BONK - MARCHAND



Tous deux se baignaient dans la Loire : il se noie en tentant de sauver son petit garçon.

« Maman a plongé, mais le petit garçon est mort et elle n'est pas revenue »

Une mère de quatre enfants, elle se noie en tentant de sauver son petit garçon de 8 ans, après la noyade de sa mère qui voulait sauver José, 8 ans, à La Frette (Val-d'Oise)

NOYADES

Ils ne savaient pas nager : 2 morts

● Ils ne savaient pas nager : Jean-Noël Dubuisson, 21 ans, et son neveu, Thierry Léonardi, 11 ans, se sont noyés près de Bertignolles (Indre-et-Loire), en se baignant dans la Loire.

● Elle tentait de secourir un enfant qui se noyait à La Frette (Val-d'Oise) : Mme Hélène Parrot, 27 ans, mère de quatre enfants, est morte. José Garcia, 8 ans, n'a pas pu être ramené à la vie.

Notre envoyé spécial de PARDAILHAN

TOURS, vendredi. d'une semaine à la catastrophe de la Loire ont eu deux victimes l'autre dimanche. C'est la cinquième catastrophe de ce genre.

Jean-Noël Dubuisson, qui connaissait très bien l'île à cet endroit, n'était pas venu s'y baigner depuis un an. Il ignorait qu'un tourbillon avait creusé un trou de deux mètres presque en face du cabanon de ses parents.

C'est alors la catastrophe : le petit Thierry perd pied, se débat en entraînant sa jeune sœur ; leur jeune oncle veut les sauver. En vain : il périra noyé. Seule, Christine parvient à se sauver.

« J'ai vu la tête de Jean-Noël ressortir une fois de l'eau, et puis, il disparut complètement. » C'est la seule déclaration que l'on ait pu jusqu'à présent obtenir d'elle.

Les deux brigades de gendarmerie de Chinon et de Bourgueil ont repêché seulement le corps de Thierry flottant entre deux eaux et celui de Jean-Noël sur le fond vaseux. Ils les recherchaient depuis l'aube.

« L'enfant était bleu avec un hématome sur la face, me déclare M. Jousselin, un voisin qui a participé activement aux recherches. Il est impossible que l'on ne les ait pas entendus crier. Nous dinions dehors, à 80 mètres au maximum de l'endroit où ils se sont noyés. »

« Il a fallu diriger la petite vers la clinique de Sainte-Jeanne d'Arc, à Chinon, où elle vomissait. La grand-mère voulait se jeter à l'eau. Nous l'avons obligée à enlever sa robe et à se couvrir. »

Mère de quatre enfants, elle se noie en tentant de sauver José (8 ans)

Pour sauver un petit garçon de 8 ans, José Garcia, tombé dans la Seine, à La Frette (Val-d'Oise), sa mère de famille, Mme Hélène Parrot, est jetée à l'eau et se noie.

« Papa et maman sont partis pour quelques heures », expliquent quatre enfants dont l'aîné a dix ans. Ils ne savent pas encore que leur mère, Mme Hélène Parrot, 27 ans, est morte, noyée, hier, à La Frette (Val-d'Oise) en portant secours à José Garcia, 8 ans, qui se noyait dans un trou d'eau.

« José a voulu se baigner », raconte Jean-Pierre, 11 ans, témoin du drame. Il est tombé dans un trou d'eau en bordure de la Seine. Il ne savait pas nager. Une péniche est passée, faisant des remous. Mme Parrot s'est précipitée à son secours : tous deux ont disparu. »

« Une demi-heure plus tard, les pompiers repêchaient le corps de la jeune femme, puis celui de José. Leurs efforts pour les ramener à la vie se révélèrent vains. »

Leonardi, assaillant ses chez M. et Mme, à Bourgueil.

noyés. Pendant ce temps, les quatre enfants de Mme Parrot — Elizabeth, 11 ans, Marie, 7 ans, Louis, 5 ans, et Jean-Pierre, 4 ans — restés sur la berge, hurle-
rent, leur père n'a pas leur maman ne revient.

re maternelle, à Montargis, discutent en attendant les soupçons de Dubuisson. Elle, sa parole, aller préparer. L'oncle et les autres restent seuls. Ils



Cette année la V.G.A. a remis 3.439 brevets de natation à 736 enfants de Saint-Maur

ent dans la Loire sans savoir tant de sauver son neveu

... mais, ce n'est pas le danger de la Loire », me l'adjudant-chef de la brigade de Chinon qui a supervisé l'opération de sauvetage de Bertignolles. « Il faut aussi éviter des tourbillons qui existent des trous dans les fonds. Dimanche dernier, un pêcheur de 39 ans, Maurice Thomas, s'est noyé à Saint-Patrice, près de Geais. Il ne savait pas nager plus. C'est le cas de 90 % des accidents de ce genre : un maître-nageur explora ce trou fut projeté à 50 mètres plus loin en par un tourbillon. »

65 ans, maire de Savigny-en-Véron depuis trente-cinq ans, le problème ne date pas d'aujourd'hui : « Je sais que les rives de la Loire sont dangereuses. Elles sont classées « baignade libre aux risques et périls des baigneurs ». Tous ces ans, notre garde-champêtre Robert Laurent, dispose des panneaux « baignade dangereuse » à l'endroit de la catastrophe. Mais des touristes et des enfants jouent avec et les détruisent. Cette rive n'est dangereuse que depuis dix ans, lorsque la nouvelle centrale nucléaire de Chinon détourna le courant vers elle. Mon beau-père a failli être enseveli avec

son cheval par du sable mouvant. »
Pour lui aussi l'île est surtout meurtrière pour ceux qui ne savent pas nager. Pourquoi n'existe-t-il pas une interdiction spéciale à ceux-là justement, qui sont incapables de réagir positivement au moindre accident et qui risquent stupidement leur vie par ignorance et imprudence ?
Un permis de natation devrait être exigé dans les zones dangereuses, comme sont réclamés des permis de conduire ou des permis de chasse. C'est le souhait de tous les notables des communes concernées par ces catastrophes.

UIGNE : Le directeur du centre (19 enfants noyés) en liberté provisoire

(De notre envoyé spécial Serge BERNARD.)

ANGERS, vendredi. S'il retournait au centre, les gosses lui sauteraient au cou, a-t-on dit hier, à la cité Grand-Pigeon à Angers, en attendant la mise en liberté provisoire de Michel Delaunay, qui a passé quatre jours en prison après la tragique noyade, vendredi dernier à Juigné-Loire, de 19 des enfants du centre aéré qu'il dirigeait. Le jeune homme sera jugé dans cinq mois au plus. Peine minimum : deux mois de pri-

professionnelles, son dévouement ne peuvent être mis en cause, son honnêteté ne peut être suspectée », dit le communiqué officiel.
La version officielle du drame a été donnée hier au cours d'une conférence de presse. L'hypothèse de l'hydrocution est maintenant écartée : il s'est écoulé 2 h. 30 entre le repas des enfants et la baignade. Aussi les corps des trois enfants, dont l'inhumation avait été différée dans la nerspec-

2 km-h — qui a emporté les enfants en dépit du barrage formé en aval par trois moniteurs. « Il y a eu faute du directeur », a dit le juge : la baignade était interdite et les règlements n'ont pas été respectés.
Ces responsabilités Michel Delaunay ne songe pas à les éluder. « Il était d'accord pour sa détention : pour prendre conscience », a précisé le juge. Le jeune homme, ce matin, devait se rendre dans les familles

Le vrai scandale du lac Léman (22 victimes)

La plupart des enfants ne savent pas nager

LES parents qui ont lu ce matin avec une boule dans la gorge les récits insoutenables de la noyade du Léman (voir en page 3) n'ont qu'une question à se poser. Elle ne concerne d'ailleurs ni l'âge du capitaine ou du bateau, ni le nombre des moniteurs embarqués.
Elle est celle-ci : « Mes enfants savent-ils nager — et nager assez bien pour que je sois sûr qu'ils auraient pu gagner la rive à la nage si l'accident leur était arrivé ? ». Tout père et toute mère de famille qui ne peut pas répondre affirmativement à cette question a une probabilité arithmétique de vivre un jour ce drame.

Les principales tragédies de l'été, c'est que dans notre pays, on ne possède pas de piscines de bord de mer, celui où l'on va passer les vacances sur la côte de France.

Imprudence mortelle
Il ne savait pas nager et se baignait cramponné à une chambre à air qu'il lâcha soudain. Egidio Mendes de Matos a coulé à pic dans la Seine, près de Montreuil.



Les écoliers de Nantes vont apprendre à nager

DES la prochaine rentrée scolaire, tous les enfants des écoles publiques de Nantes apprendront à nager.
C'est la promesse de M. André Morice, sénateur-maire de Nantes, en rendant visite à la colonie de vacances nantaise de La Baule-les-Bains.
Ayant demandé aux enfants qui se baignaient qui d'entre eux savait nager, un sur dix seulement leva la main. Le maire leur assura que tout serait mis en œuvre afin que les enfants de la ville de Nantes puissent prendre des leçons de natation à la piscine d'hiver municipale.

CE QUE NOUS NE VOUDRIONS PLUS JAMAIS LIRE DANS LA PRESSE :

- FAITES APPRENDRE A NAGER A VOS ENFANTS.
- LA SECTION E. P. I. S. LES ATTEND.



**Remise des 3.439 brevets de natation
obtenus pour la saison 1968-1969
par 736 enfants, membres
de la V.G.A.**

Lettre de M. Gapillout à M. Lesage

Le 18 juin 1969.

Mon cher président et ami,

Parmi les nombreuses réunions ou manifestations de la « Vie au Grand Air » qu'il m'est particulièrement agréable de présider, la cérémonie d'aujourd'hui est certainement celle ou je déplore le plus profondément ma défaillance bien involontaire due à un impératif auquel je ne pouvais me soustraire, et dont je vous ai entretenu en son temps.

En raison de mon absence combien regrettée, je vous prie mon cher président de présenter toutes mes excuses à :

M. le docteur Gilbert Noël, maire de Saint-Maur ; à M. Trimole, inspecteur de la Jeunesse et des Sports du Val-de-Marne ; ainsi qu'à toutes les personnalités présentes à vos côtés.

Veillez être mon interprète auprès des parents pour leur adresser tous mes compliments et les assurer que ce qu'ils nous confient de plus cher

font et feront toujours l'objet de notre plus grande sollicitude.

Je vous renouvelle mon cher président, à vous-même, à votre bureau, aux éducateurs, et moniteurs toutes mes félicitations pour les brillants résultats obtenus pour cet enseignement indispensable de la natation.

Parfois nous connaissons bien des difficultés dans la tâche que nous poursuivons, ne serait-ce que les horaires de piscine ; pas toujours facile à concilier j'en conviens, mais je ne doute pas que cette brillante cérémonie plaidera notre cause et en notre faveur.

La nécessité est impérative de nous accorder des horaires étudiés qui sont indispensables pour mener à bien notre mission ; c'est-à-dire d'apprendre à nager aux enfants de six à treize ans dont le nombre est en progression constante.

Veillez croire, mon cher président, à l'assurance de mes sentiments bien amicaux.

P. GAPILOUT.

Allocution de M. Lesage président de la section E.P.I.S.

C'est toujours une très grande joie de vous retrouver dans cette salle pour procéder à la remise des brevets de natation et je remercie outre les personnalités qui nous ont fait le grand honneur d'y assister, les parents que nous retrouvons chaque année de plus en plus nombreux. C'est particulièrement réconfortant pour les dirigeants que nous sommes de vous sentir ainsi près de nous et cela prouve que la section E.P.I.S. est une grande famille.

Nous avons cette année le privilège peu commun de remettre

3.439 brevets du moins étaient-ce là les chiffres au 15 juin et que les deux dernières séances ont dû modifier. C'est une performance que vraisemblablement très peu de clubs français peuvent s'enorgueillir d'avoir réalisée comme celle d'avoir osé et mené à bien une épreuve de relais de cent fois 100 mètres réservées aux benjamins, poussins et minimes. Souvenez-vous, c'était le 16 mars 1969, 322 enfants malgré les gripes, classes de neige et autres empêchements avaient pu répondre à notre invitation et dans cet après-midi

doux et ensoleillé, nous avons tenu ce qui semblait une véritable gageure, réunir cent enfants par catégorie, dans les plus jeunes tous issus de l'E.P.I.S. ou mieux pour la plupart encore membres de l'E.P.I.S., dans un relai en une séance unique.

La presse spécialisée ainsi que la Fédération française de natation ne s'y sont pas trompées et ont catalogué cette réalisation comme un exploit.

A nous, dirigeants, ils nous ont apporté cependant une joie beaucoup plus profonde celle du devoir scrupuleusement accompli. Ils nous ont montré et prouvé à ceux qui étaient là que contrairement à ce que certains qui cherchent toujours à dénigrer comme hélas ! l'on en rencontre

quelquefois, que la valeur de nos brevets ne pouvait être contestée. Car, souvenez-vous quelques-uns d'entre eux n'avaient obtenu leur brevet de 100 mètres que le jeudi qui avait précédé l'épreuve... Tous ont parcouru leurs deux longueurs de piscine... Pas un seul n'a failli.

Beaucoup de ces enfants sont là aujourd'hui et je suis particulièrement fier de les féliciter chaleureusement à nouveau.

Après avoir passé avec vous, en revue, les faits agréables de cette saison, il faut aussi que nous évoquions ceux qui le sont un peu moins.

Pour cela et je m'en excuse il faut faire un peu d'historique.

Il y a dix ans, la section E.P.I.S. prenait conscience de la lacune que constituait l'absence de l'enseignement de la natation dans son programme sportif. En réalité elle en avait eu conscience beaucoup plus tôt mais il n'y avait de piscine couverte ni à Saint-Maur, ni dans les communes périphériques et la Marne, au Père Tranquille, devenait de plus en plus boueuse pour ne pas employer un terme peut-être plus sonnant mais tellement plus proche de la vérité.

Aussi après avoir surmonté un certain nombre d'obstacles dont mon propos n'est pas de vous entretenir aujourd'hui, l'expérience put commencer.

Nous avons trouvé la piscine, à Paris bien sûr, la municipalité voulut bien nous aider pour la location d'un car, les éducateurs étaient prêts, les parents nous faisaient confiance et même certains acceptaient de jouer les accompagnateurs pour faire régner l'ordre dans les cars. C'était parfois nécessaire tant l'enthousiasme des enfants, surtout au retour, était grand.

Cela dura huit ans, avec des brevets en nombre croissant. Je ne citerai que quelques chiffres :

- 1.144 en 1964 ;
- 1.398 en 1965 ;
- 1.407 en 1966.

Huit ans au cours desquels, je me plais à le souligner, aucun accident ni incident ne vint jeter une ombre sur l'œuvre accomplie tant son organisation était au point.

Puis en 1967 à la grande joie de tous, ce travail put se continuer dans la piscine municipale que vous connaissez tous et dont nous sommes tous fiers et reconnaissants à M. le Maire d'avoir doté Saint-Maur. C'était l'assurance de donner satisfaction à un plus grand nombre de parents en initiant avec beaucoup moins de fatigue leurs enfants à cette discipline, absolument indispensable de nos jours, qu'est la natation.

Nos espérances sont comblées et de 1.485 brevets nous passons à 2.533 l'an dernier à pareille époque.

Pour 1969, la progression est encore plus percutante puisque ainsi que je vous l'ai dit c'est 3.500 soit 1.000 de plus que nous allons remettre dans quelques instants.

Qu'aurait été 1970 ? Une année de 4.000 brevets, peut-être plus si la piscine que nous avons tant attendue et espérée ne s'était avérée rapidement trop petite pour satisfaire aux besoins de tous. Je ne crois pas trahir un secret en vous disant que M. le Maire nous a fait part de son intention de faire construire à Saint-Maur une seconde piscine.

En attendant cet heureux avènement un nouvel horaire d'utilisation au profit du public, au détriment des clubs. Réduites en nombre et en commodité car difficilement adaptables pour certaines à l'emploi du temps de jeunes enfants, 7 h 30 du matin le jeudi ou le dimanche par exemple... Et encore faut-il vous préciser que certaines heures favorables que nous vous proposons dans une circulaire jointe aux brevets, ne le sont qu'à la diligence de la section de « Natation Sportive » de la V.G.A. qui n'a pas hésité à abandonner sa séance du mercredi soir de 17 heures à 19 heures à notre profit et aller s'entraîner dans un établissement municipal voisin afin de nous permettre de conserver ces deux heures réputées, à juste titre, comme très favorables pour les enfants.

Ce ne sera donc aujourd'hui qu'un chant du cygne car il ne sera malheureusement pas possible d'accueillir parmi les heures que le public a bien voulu nous laisser, autant d'enfants qu'au cours de cette année et

les résultats s'en ressentiront grandement. Mais nous ne nous décourageons pas pour autant, des contacts sont pris avec d'autres établissements municipaux ou privés à la périphérie pour que tous ceux qui nous ont fait confiance et le feront encore puissent être satisfaits.

Nous remettrons en route nos services de cars, nous avons de l'expérience en la matière et attendrons ainsi des jours meilleurs.

Il ne fait aucun doute que l'an prochain il y aura encore des brevets à distribuer, en tout cas ce qui ne faillira pas c'est le dévouement de vos dirigeants et de vos éducateurs et je suis persuadé, M. le Maire, que vous userez de toute votre influence pour que les enfants de l'E.P.I.S. ne soient pas des sacrifiés.

ECOLE DE NATATION ANNEE 1968-1969

Résultats au 15 juin 1969

433	brevets de 25 mètres.
385	brevets de 50 mètres.
388	brevets de 100 mètres.
384	brevets de 400 mètres.
347	brevets de 1.000 mètres
29	brevets de 2.500 mètres.
272	brevets de 100 mètres habillé.
265	brevets de 400 mètres habillé.
210	brevets de 1.000 mètres habillés.
239	brevets sauvetage F.N.S. degré élémentaire (S. 1).
205	brevets sauvetage F.F.M.N.S. 1 ^{er} degré (S. 2).
314	brevets sauvetage F.N.S. degré supérieur (S.3).
51	brevets sauvetage F.F.M.N.S. 2 ^e degré (S. 4).
48	brevets sauvetage F.F.M.N.S.. 3 ^e degré (S. 5).
8	brevets sauvetage F.F.M.N.S. 4 ^e degré (S. 6).
16	brevets nageur complet de la F.F.N. (F.F.N. 2).
25	brevets nageurs classé de la F.F.N (F.F.N. 1).

3.439 brevets pour 736 enfants.

VENTE - LOCATION
MACHINE A ECRIRE
A CALCULER
A PHOTOCOPIER
DUPLICATEUR
— MEUBLES —
P A P E T E R I E

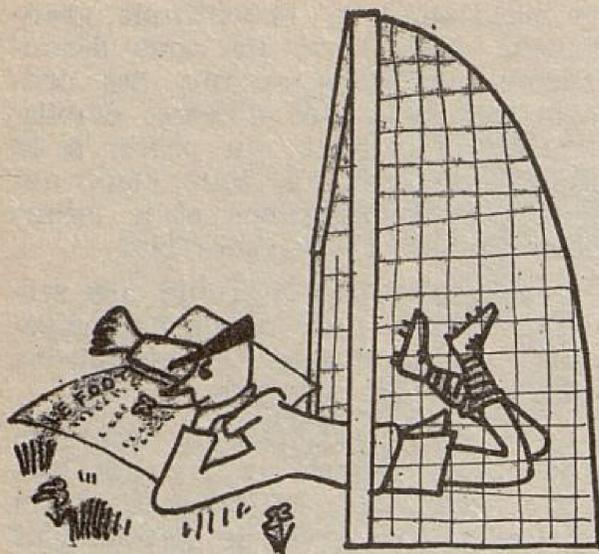
Réduction aux membres de la V.G.A.
TOUT POUR LE BUREAU
Ets LECOQ

Membre honoraire de la V.G.A.

16, rue Reitter - SAINT-MAUR
Tél. 472-06-57

REPARATION
ENTRETIEN
PAR
MECANICIENS
SPECIALISTES

— DEVIS —
GRATUIT



Procès-verbal

Procès-verbal de l'assemblée générale de la section Football tenue le 11 juin 1969 au siège social, 1, avenue Foch à Saint-Maur sous la présidence de M. Jupin.

Etaient présents : MM. Brière, Briquet, Alcover, J.-F. Ferrand, Joliva, Marceau, Thomas, Roger, Montagne, Boulanger, Hassold, Thibaut, Ruault, Louail, Seck, Klain, Couvreur, Fischer, Dumerey, qui seront rejoints un peu plus tard par M. D. Ferrand retenu à la mairie pour les affectations de terrains.

A l'ouverture de la séance à 21 h 10, M. Jupin explique à l'assemblée la présence à ses côtés de M. Rouchon, important industriel Saint-Maurien qui veut bien, malgré ses nombreuses occupations s'intéresser à la bonne marche de notre section. En effet, M. Jupin, après quatre années de présidence aspire à se décharger de cette responsabilité, toutefois il assure à M. Rouchon qu'il continuera à s'intéresser à nous et à l'aider de toutes ses connaissances. Remerciements de tous les présents.

M. Jupin présente alors à M. Rouchon tous les membres, précisant leurs fonctions pendant la saison terminée.

M. Jupin donne lecture du résultat de l'élection de renouvellement

annuel au comité directeur qui voit l'arrivée de deux nouveaux membres — jeunes et dynamiques — en remplacement de deux membres sortants qui ne se représentaient pas, dont nous ami Hassold bien que M. Jupin ait insisté vainement contre cette décision.

Lecture du courrier : naissance de Frédérique Durandal, mariage de Claude Dumercy, démission des joueurs Prenant, Delacour et Legay.

M. Rouchon demande des explications dans le système des démissions et mutations.

M. Jupin rappelle qu'à l'occasion du cinquantenaire de la V.G.A. une médaille commémorative a été frappée et espère que chaque dirigeant et joueur en acquerra une au prix de 12,50 F, afin que notre section participe largement à l'écoulement des mille médailles frappées.

Lecture est ensuite donnée par M. Jupin de la dernière réunion du comité directeur. Parmi les nombreuses questions évoquées, seule celle relative à l'augmentation des cotisations intéresse directement notre section.

Cette décision du comité directeur n'est guère acceptée de bonne grâce par les dirigeants présents vu les difficultés rencontrées cette

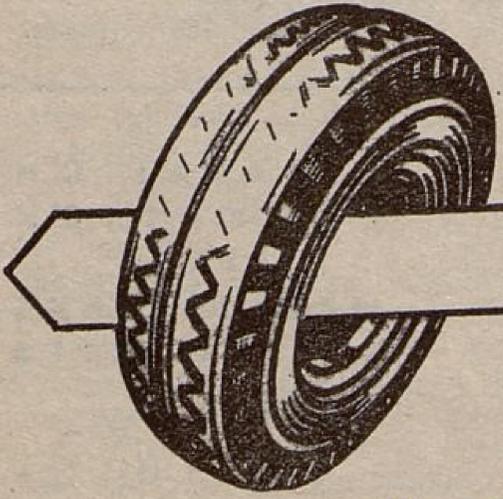
année pour la récupération des cotisations. M. Jupin fait état que même au comité directeur certains membres se sont élevés contre cette mesure inefficace à leur avis mais la majorité l'a emporté et nous devons nous y soumettre.

Abordant la palmarès de la saison 1968-1969, M. Jupin précise :

Pour les seniors : L'équipe première termine deuxième et a eu à certains moments l'espoir d'accéder à la D. H. notre but depuis plusieurs années. L'équipe réserve termine première de son groupe et devient champion de Paris après avoir battu en finale l'A. S. Poissy sur son terrain.

La deuxième termine cinquième. Pour les anciens M. Hassold se tait.

Pour les jeunes; les équipes premières qui ont accédé pour la première fois en groupe I (honneur convoité par toutes les équipes de Paris) terminent cinquième sur dix au combiné (Challenge Maratrat) les meilleurs de celle-ci étant les juniors (troisième) et les pupilles. Les cadets qui avaient donné tant d'espoir en début de saison ont fléchi, mais ont quand même donné à leur entraîneur D. Ferrand la satisfaction d'aller en finale de la coupe du Val-de-Marne gagnée par l'adversaire de toujours, le C. O. Joinville.



MÉLIA

pneumatiques

Location pneus cloutés
3, 8, 15, 21 jours

Tél. : GRA. 66-67 - 11, avenue du Général-de-Gaulle - CHAMPIGNY

CONDITIONS AUX
MEMBRES DE LA V.G.A.

— NEUFS —
OCCASION
RECHAPES

Bottes et Vêtements de pluie

Les minimes ont été une grosse désillusion pour J.-F. Ferrand.

Les autres équipes (deuxième et troisième) ont brillamment terminé la saison étant soit champion soit aux places d'honneur.

Après cet exposé, M. Jupin déclare qu'il s'agit maintenant de parler de la saison prochaine 1969-1970 et demande aux entraîneurs leur programme pour cette saison.

Seniors : M. Montagne déclare que comme cette année, il essaiera la montée en D. H. ratée cette année de très peu. Pour ce faire et compte tenu des départs « chuchotés », des recrues « espérées », et de la montée des juniors passant seniors, il compte disposer d'un effectif total de trente à trente-trois joueurs pour former

les équipes premières et réserves, effectif suffisant si dans le recrutement prévu, nous trouvons un bon gardien de but.

L'équipe deuxième, indispensable à notre présence en D. H. R. pose un problème car son responsable M. Roger pose à M. Jupin le problème des cotisations. M. Jupin confirme que la deuxième comme tous devra payer. Si cela amène des démissions il sera fait appel aux juniors et même si nécessaire aux Cadets. M. Hassold déclare qu'il trouvera une solution à ce dilemme.

Pour les anciens, M. Hassold prévoit une seule équipe, le système de deux équipes incomplètes étant forclos.

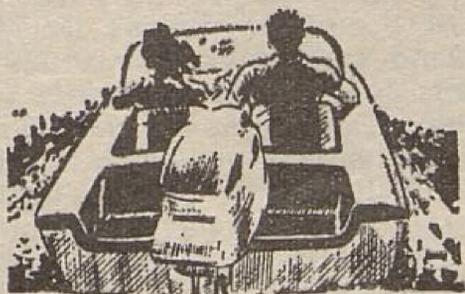
Pour l'équipe du samedi M. Ferrand réserve sa réponse bien que l'équipe de cette année termine champion de Paris et ait gagné la coupe Rats, celle-ci lui a causé beaucoup de soucis par l'inconstance de certains équipiers.

Pour les jeunes, M. Ferrand pense aligner : deux juniors, trois cadets, trois minimes, trois pupilles; mais il ne cache pas que l'appoint de certaines individualités marquantes seraient nécessaires, système de recrutement que jusqu'à présent nous sommes refusés de pratiquer à l'encontre de certains de nos adversaires.

Les questions diverses passant à l'ordre du jour, M. Montagne évoque le cas Pietrantonio Henri qui n'a touché de la Mutuelle des sportifs qu'une somme de 2,10 F alors que l'hôpital de Créteil lui réclame maintenant 210 F.

Des explications fournies par M. Briquet et sur l'insistance de MM. Jupin et Hassold, il est convenu que M. Briquet verra Henri à son domicile pour recueillir toutes pièces manquantes et défendre ses droits près de cette mutuelle. D'autre part, il apparaît nettement des explications fournies tant par M. Jupin que par M. Briquet qu'aucune assurance complémen-

PERMIS BATEAU



Tél. : 883-43-78
883-17-34

**AUTO-ECOLE
DE LA MAIRIE**

3 bis, av. de la République
SAINT-MAUR

SAINT-MAUR LINO

Revêtements de sols
Peintures - Papiers peints

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE

2 bis, rue de La Varenne

SAINT-MAUR

Téléphone : 283-83-92

Département Radio et Télévision

BOBINAGES H.F. - F.I.
CADRES ANTIPARASITES
CONTACTEURS A TOUCHES
CONDENSATEURS MICA
CIRCUITS IMPRIMÉS



SIÈGE SOCIAL ET USINES :
9 à 11 bis, PASSAGE DARTOIS-BIDOT
SAINT-MAUR (Seine)

◆
TÉL. : GRA. 05-33 et 34

taire n'a été souscrite à ce jour, la majorité des joueurs intéressés s'étant opposés à souscrire cette assurance. Pour le cas Henri, immobilisé depuis cinq mois et qui ne pourra peut-être retrouver son emploi, cela prouve que ce refus est une grosse erreur, aussi M. Hassold et M. Montagne s'engagent pour la saison 1969-1970 à obliger chaque joueur senior à contracter cette assurance complémentaire près d'un organisme différent de la mutuelle, la prime annuelle serait inférieure à 30 F.

Cette évocation du cas particulier de Henri Pietrantonio, fidèle à nos couleurs depuis dix ans et équipier premier modèle, amène M. Jupin à évoquer le match organisé à son profit en nocturne

contre le Red-Star, champion du groupe accédant en D. H.

Toutes les entrées seront payantes (5 F), même pour les dirigeants et les joueurs. Il compte fermement sur l'assistance de tous pour remettre à notre joueur une somme intéressante.

M. Couvreur expose alors le cas Roy et M. Jupin explique ce contretemps. S'il n'a pas été fait appel à cet afficheur, pas plus qu'à celui de la municipalité cela est dû uniquement pour réduire les frais. M. Couvreur ayant annoncé que M. Roy en profiterait pour ne plus assurer des fonctions l'an prochain, M. Jupin confirme qu'il verra l'intéressé en vue d'un arrangement amiable.

Après que M. Rouchon ait remercié M. Jupin et ses interlocuteurs

de l'avoir renseigné (très superficiellement tant la question est compliquée) de l'état actuel, le président sortant demande à l'assemblée de se prononcer sur le mode de scrutin pour l'élection du nouveau bureau pour 1969-1970.

L'unanimité s'étant faite sur le vote à main levée, cette élection a immédiatement eu lieu et donné la composition du nouveau bureau comme suit :

Président :

M. ROUCHON.

Vice-président (chargé des jeunes) :

M. LOUAIL.

Secrétaire général :

M. BRIQUET.

Secrétaire adjoint (chargé des jeunes) :

M. J.-F. FERRAND.

Trésorier :

M. COUVREUR.

Trésorier adjoint :

M. FISCHER.

Directeur technique (seniors) :

M. HASSOLD.

Directeur technique (jeunes) :

M. D. FERRAND.

A noter deux interventions, l'une de M. Couvreur, l'autre de M. D. Ferrand faisant état tous deux de ragots émanant de personnes étrangères à la section qui sans l'intervention énergique de MM. Jupin et Rouchon auraient privé la section de ces dévoués sportifs. M. Couvreur a toutefois précisé qu'il entendait recouvrer sa liberté en fin de saison et qu'il était à la disposition de tout membre compétent pour l'éduquer dans sa tâche de futur trésorier.

M. Rouchon en quelques paroles franches et énergiques a remercié ceux qui voulaient bien l'aider dans sa tâche et demandé aux membres présents de s'associer à lui pour nommer M. Jupin, président d'honneur ce qui fut accepté par acclamations.

Séance levée à 23 h 30.

Terrains

Stade municipal Adolphe-Chéron :

2, av. de Neptune, SAINT-MAUR. - Tél. : GRA.01-11. Autobus 109.
— Athlétisme - Basket-ball - Education physique - Initiation sportive -
Foot-ball - Hand-ball - Rugby - Tennis - Hockey - Volley-ball.

Stade des Corneilles :

23, Bd des Corneilles, SAINT-MAUR. - Tél. : 472-90-61. Autobus 111.
— Footb-ball - Hand-ball - Basket-ball - E.P.I.S.

Stade Auguste-Marin :

32, Bd de Champigny, SAINT-MAUR. - Tél. : GRA. 64-42. Autobus 112.
—E.P.I.S. - Hand-ball - Basket-ball - Volley-ball - Foot-ball.

Stade Paul-Méyer :

Rue de Paris, à SUCY. - Tél. : 922-71-42. S.N.C.F. Gare de Sucey.
— Foot-ball - Rugby - E.P.I.S. - Hockey - Tennis - Basket-ball - Volley-
ball - Hand-ball - Athlétisme.
Restaurant du Stade. - Tél. : 922-71-42.

Place des Maronniers :

— Boules. - Autobus 109.

Éts CAR - AL

70, avenue Carnot - 94 - SAINT-MAUR - Tél. : 283-42-26

ALLUMAGE ET CARBURATION

Station technique

de mise au point électronique de tous véhicules

Agent officiel WEBER

Spécialiste des carburateurs étrangers :

VOLVO - TRIUMPH - ROOVER - MERCEDES, etc.

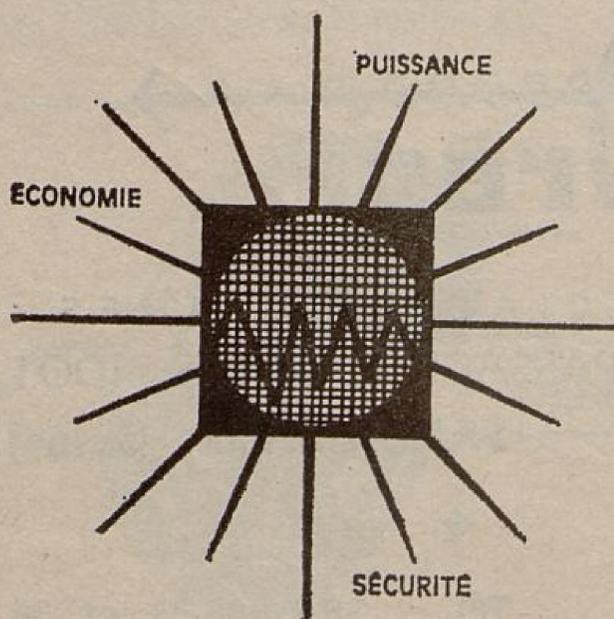
FREINAGE

CONTROLE - SÉCURITÉ

Station agréée
ARC 50 - TESTARC

sur banc d'essai
dynamométrique

ÉLECTRICITÉ AUTOMOBILE



basket-ball féminin



Par cette assemblée générale la saison 1968-1969 sera déclarée close.

Pour être de son temps il faut bousculer la tradition... bousculons là, et, pour être dans le vent notre assemblée va se tenir quelque part en Ile-de-France, en pleine campagne, dans un lieu qu'il vous faudra découvrir (c'est aussi l'époque de la décentralisation).

Mais alors cette assemblée va être secrète, comme à huis-clos? n'en est-il pas ainsi, hélas, de nos matches dominicaux!... Quelques supporters suivent fidèlement les seniors I qui par leur place en nationale et les adversaires plus ou moins cotés qu'elles reçoivent vont de 20... à 150... parents et camarades de la section compris!... Mais que diront nos jeunes qui n'ont que leurs parents sur le bord de la touche.

J'ai donc espoir que cette balade vous fera mieux vous connaître et que vous formerez d'autres bonnes équipes au cours de la prochaine saison.

BILAN SPORTIF

Nos huit équipes ont fait une assez bonne saison. Voici leur classement dans les poules régionales du championnat de Paris :

Licenciées

Benjamines : 5, minimes : 14; deux équipes engagées (l'irrégularité des très jeunes ne nous a permis de classer qu'une équipe qui termine cinquième).

Cadettes : 22, deux équipes engagées (des joueuses régulières qui ont fait des progrès, se classent cinquième et dixième).

Juniors : 19, deux équipes engagées (félicitations à toutes et une mention aux « B » qui eurent à se déplacer par trois fois sans dirigeant, se classent troisième et quatrième).

Seniors : 37, équipe I B (poule unique, termine cinquième sur dix); équipe I (poule unique, termine troisième sur neuf); réserve: termine première de sa poule et gagne non sans mal le titre de **champion de Paris** que semblait envier le R.C.P.

Total : 97 licenciées.

La finale se fit contre l'A.S.P. T.T., contre la montre et avec l'aide combien précieuse de M. Picard (... qui aura toutes ses vacances pour faire son article vous narrant cette mémorable après-midi).

Avant de citer les récompensées 1968-1969, je donne un blâme à toutes les équipes pour ne pas nous avoir fait un seul article pour le journal V.G.A. et pourtant que de promesses... (ses colonnes sont ouvertes à toutes les plumes, qu'on se le dise).

En cette année du cinquante-naire, le bureau a décerné quelques médailles :

Pour leur **esprit club** : D. Leroy, F. Duteil, D. Alcover;

Pour leur **combativité** : M. Sage, C. Lhospied, J. Desforges, M.-A. Picard;

Pour leur **assiduité** : C. François, J. Boitard, A. Fouqué, M.-P. Groubetitch, C. Dumouchel;

Et pour le plus beau plâtre de l'année à E. Berger.

CHAMPIONNAT DE FRANCE

Division nationale

Poule unique de 12 clubs

L'équipe première termine sixième : toutes les joueuses sont à féliciter pour leur comportement dans ce difficile et long championnat.

CRITERIUM

DE LA JEUNE BASKETTEUSE

Les éliminatoires de cette épreuve eurent lieu dans notre salle Paté

C.A.M.

33, rue de Metz

LE PERREUX

3 2 4 | 25-56
| 25-57

CARAVANES - BATEAUX

Réparation — Entretien — Agencement

Fabrication et pose d'attelage sur tous véhicules

Transport caravanes et bateaux toutes distances

Relai

TOURING-SECOURS

Moteurs hors-bord

CHRYSLER



ce qui donna des ailes à Eliane Berger, première en cadettes et à Catherine Dumouchel, première en minimes. Y participèrent aussi :
Minimes : M. Augé, troisième ; C. Legallais, huitième.

Cadettes : M.-P. Groubetitch, quinzième, J. Boisaubert, dix-septième, D. Rentler, dix-neuvième, M.-A. Picard, vingt-deuxième, F. Duteil, M. Collsenet, E. Naizan.

A l'issue de la finale départementale Eliane se classait sixième, Marie-Pierre, dixième, Dominique seizième et en minimes Catherine troisième et Claudine septième.

JEUX DU VAL-DE-MARNE

Mini-basketteuses : deux équipes engagées et mises sur pieds avec l'aide de l'E.P.I.S. pour participer à cette compétition. Les adversaires avaient un peu plus d'ancienneté et nos moins de 12 ans se faisaient éliminer dès le premier tour.

Cadettes : deux équipes engagées. Dirigeants et parents-supporters surent donner à nos jeunes le goût du Vouloir Gagner Ardemment et c'est ainsi qu'après plusieurs rencontres équilibrées ou acharnées, l'équipe B se hissa jusqu'à la finale et en battant l'Amicale de Fresnes remportait la première coupe cadettes de ces Jeux. L'équipe A fit aussi de son mieux mais tomba dès le premier tour sur l'équipe qui serait finaliste...

Seniors : Coupe « Handicap », si l'équipe peina pour rattraper les 25 points donnés à l'E. S. Vitry, équipe en progrès sur l'an passé, le deuxième tour contre les H. J. de Thiais fut plus aisé. Ainsi, en finale, se retrouvait-on en pays de connaissance... une ième affiche A. S. Orly - V.G.A. Linnet's qui n'attira pas les foules et pourtant quel beau match. Les absents ont toujours tort. Nos filles l'emportèrent de 3 points et inscrivent leur nom, après Orly, sur cette

deuxième édition des Jeux du Val-de-Marne.

COUPES ET TOURNOIS

Tour à tour on vit nos Linnet's à Pontault-Combault, Melun, l'Ile-Adam, Saran, Courbevoie, Epinay-sur-Seine et j'en oublie. Quelques coupes de plus sur les étagères ou confiées à tour de rôle aux plus jeunes.

De la Fiat de Turin à... Epinay : notre club avait été choisi et invité par cette dernière ville pour participer à ses journées internationales de la Pentecôte. Après un

dîner qui regroupait tous les participants... nos joueuses eurent du mal à sortir un bon match et ne gagnèrent que d'un point. Leur adversaire était aussi de choix : Aritma de Prague.

Nous réitérons à cette municipalité nos sincères remerciements pour cette excellente soirée passée parmi tous ces sportifs.

Pourquoi « de la Fiat de Turin à » ?

3 octobre 1964. — Pour quelques unes d'entre vous c'était la première rencontre contre une équipe étrangère. Nous nous étions même renforcées de deux Pucistes pour limiter les dégâts... Depuis, chaque saison, ces invitations à des équipes de passage à Paris ont été en augmentant. En vous les opposant vous en avez certainement tiré profit, peut-être un certain public, sûrement de bons souvenirs en attendant d'aller les chercher au-delà de nos frontières. Mais avez-vous songé aux efforts de nos trésoriers, de vos dirigeants pour véhiculer et recevoir vos adversaires ? Toutes aides seront toujours les bien venues et déjà s'annonçant des Tchécoslovaques pour la rentrée vous pourrez vous manifester.

☆

Tout ceci c'était avant le départ de cette balade en Ile-de-France.
9 h 30 : Prêtes ? Partez !

**JARDINIER
PAYSAGISTE**

L.-J. SCEAUX

■

Entretien
Création
Réfection

■

Taille :
ROSIERS
ARBRES, ARBUSTES, FRUITIERS

★

11, rue Messidor - CHAMPIGNY
Tél. 706-00-86

**Agencement
Peinture - Décoration**

**ENTREPRISE
MOUCHERAUD
DECOR**

66, av. de Choisy - Tél. 283-83-31
94 - BONNEUIL-SUR-MARNE

PATINAGE SKI ÉQUITATION

TENNIS SPORTS D'EQUIPE CAMPING

Dépositaire
des meilleures
marques



MONICAMP

Spécialiste
du plein air et des
sports depuis 1934

13, Rue Saint-Antoine, Paris 4° Tél. : 272 : 35-18

Douze voitures, 48 participants dont 32 membres de la section.

Le beau temps promis était là ainsi que des difficultés de toutes sortes que certains n'oublieront pas... à commencer par moi qui dus abandonner ou plus tôt se vit abandonner par une « R 8 » à peine rôdée...

Les étapes allèrent de Saint-Maur, à Bry, Champs, Lagny, l'écluse de Chalifert, Magny, Villeneuve-le-Comte et enfin Ferrières-en-Brie.

Le temps avait été largement utilisé et les avant-derniers arrivèrent sur le pré avec les dents longues... quant aux derniers ils arrivèrent pour le goûter... mais le « temps » de trajet ne jouant pas de mauvais tour, le classement des équipes rapprocha tout le monde.

1. 180 pts, l'équipe de M. et Mme Guillon, Véronique, Mme Blin et Liliane Lucius.
2. 170 pts, l'équipe de Mme Bethoux et ses filles, Liliane Solignac, Agnès Fouque et Fabienne Coste.
3. 165 pts, l'équipe de M. et Mme Duteil, Françoise, Jeanne Richet et Jacqueline Desforges.
4. 145 pts, l'équipe de Jacqueline Conard.
5. 140 pts, l'équipe de Mme Houel.
6. 135 pts, l'équipe de M. et Mme Alcover.

R. TAILLÉE

Station-service
GRAISSAGE VIDANGE
PNEUS MICHELIN
Toute dimensions

2, avenue Pierre-Brossolette
94 - SAINT-MAUR
Tél. 472-78-26



Agence officielle

RENAULT

Sté. CHEVANT & Cie

Pierre MELTZHEIM

6 ter, boulevard de Créteil - SAINT-MAUR
Tél. 472-05-43

7. 125 pts, l'équipe de Colette François.
8. 120 pts, l'équipe de Denise François.
9. 120 pts, l'équipe de Mme Specker.

Que l'équipe de M. et Mme Dumouchell m'excuse mais lui ayant laissé son carton en souvenir je n'ai plus son nombre de points.

Après un dernier match de basket et un concours de fléchettes acharné chaque participant eut droit à divers mini-prix.

Au cours de cette assemblée, furent élues au comité de direction de notre bureau les quatre candidates: Mmes Houel, Guillaume, Picard et Mlle Deflorenne.

1968-1969 est vraiment clos, 1969-1970 déjà se prépare.

CATEGORIES D'AGE

Senior, née en 49 et avant.
Junior, née en 50, 51, 52.
Cadettes, née en 53, 54.
Minime, née en 55, 56.
Benjamine, née en 57, 58.

COTISATIONS

Nous vous rappelons que celles-ci sont payables d'avance et dès la signature de votre licence, vous

voudrez bien vous mettre à jour (de préférence par chèque ou virement postal à l'ordre de la V.G.A. ou espèces à remettre à vos dirigeants). Le taux pour la période 1^{er} juillet 1969 - 30 juin 1970 :

Senior	80 F
Junior	50 F
Moins de 15 ans	35 F

LICENCE

Celle-ci doit être déposée 8 jours avant la date du premier match. Pour être en règle il faudra, S.V.P., Photo d'identité; Certificat médical; Papillon à signer auprès de dirigeant dès la rentrée. Vous voudrez bien aussi signaler toute modification dans vos adresses.

ENTRAINEMENTS

La reprise de ceux-ci se fera par Mmes Coste et Specker dès le 10 septembre les mercredi, jeudi et vendredi sur les horaires de la saison écoulée.

Toutefois vous trouverez, dirigeants, ballons et panneaux dès le 3 septembre.

En attendant cette date, bonnes vacances à toutes.

C. DEFLORENNE.

BRASSERIE DES MARRONNIERS

ET D'ADAMVILLE

A. JUPIN

38, avenue des Fusillés-de-Châteaubriant

PARC-SAINT-MAUR

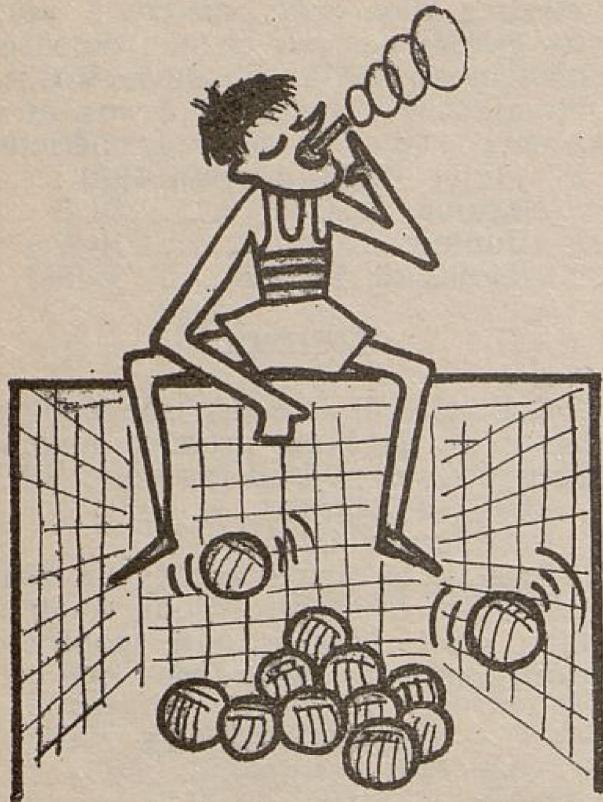
Eaux minérales toutes marques

Bières : CHAMPIGNEULLES - KRONENBOURG - HELDEN PILS

Toutes bières étrangères

Jus de fruits : VERGER - PAM-PAM - PAMPRE D'OR

hand-ball



De grandes espérances

Chaque saison qui passe emporte avec elle un cortège de joies et de peines, d'illusions et de regrets qui viennent se fondre dans le creuset du souvenir. Si nous tournons notre regard vers la saison 1968-1969, elle nous apparaît gâchée par cette malheureuse affaire des « licences B » qui nous priva sur le tapis vert des services de Jean-

Claude Lelarge, entre autres joueurs. Une évidence s'impose, avec les éléments dont elle aurait dû disposer, la V.G.A. se serait promenée alors qu'il fallut cravacher pour éviter la relégation jusqu'à l'arrivée providentielle de notre bon diable noir Zac.

A l'aube de la saison 1969-1970 qui sera pour nous, handballeurs, l'année des championnats du monde que la France à l'honneur d'organiser, il nous est permis d'envisager l'avenir avec confiance. Espoirs, en premier lieu, avec l'équipe première, qui, en plus de la présence de J.-C. Lelarge, se trouve renforcée par la venue des 198 cm de l'ivryen Norbert Gegas, certainement le plus grand handballeur français. Signalons que depuis plusieurs années Gegas défendait les couleurs « athlétisme » de la V.G.A.

Aux côtés de ces deux arrières internationaux, nous enregistrons l'entrée de Michel Bosc-Ducros,

une des révélations de l'A.S.P.P. qui n'a pas son pareil pour empoisonner, telle la Brinvilliers, ses adversaires; la rentrée d'Olivier Manutahi (encore junior) après un an d'exil, et encore l'arrivée de Daniel Rousseau (postier et non douanier de son état et qui ne fait pas de toiles) de Philippe Braye (un joueur méthodique et qui voit clair sur un terrain), de Bernard Fresne (un avant plein de santé) et encore Michel Actis très actif;

CHARCUTERIE SALAISONS

Gros Demi-gros

FOURNITURES GENERALES

R. DUPONT

Dépôt :

48, av. E.-Zola - ST-MAUR

Tél. 427-00-67

Bureaux :

71 bis, avenue du Bois-Guimier

94 - ST-MAUR - Tél. 472-28-75

LIVRAISONS A DOMICILE

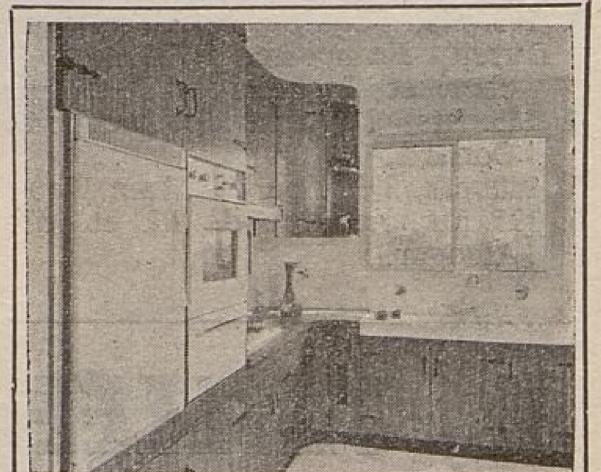
JOURNEES

DU SANG

4 ET 5 OCTOBRE

MAIRIE

DE SAINT-MAUR



LE HETRE ST-MAURIEN

LE SPECIALISTE
DE LA CUISINE

Place de la Mairie

SAINT-MAUR - Tél. 472-32-12

MEUBLES DE TOILETTE

MEUBLES D'ENFANTS

ARMOIRES DE RANGEMENT

ET DE BOIS BLANC

Garage Angelo

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF



SIMCA

62, rue Garibaldi

94 - SAINT-MAUR

Téléphone : 883-49-94 et 23-42

Claude Hessens, Jean-Louis Fina et d'autres joueurs de bonne valeur.

Mais devant cette pléiade de talents, gardons nous bien de nous laisser griser par une douce euphorie. Le championnat avec dix équipes s'annonce long et difficile. Les déplacements à Neuhof, Metz, Strasbourg, Colmar, Nancy, Mulhouse et Thionville ne seront pas des parties de plaisir. Mais avec une équipe première réévaluée à la bourse du hand-ball, nous n'avons pas le droit de décevoir ceux qui ont placé leur confiance en nous.

Espoirs également en l'équipe II et en l'équipe III qui s'annoncent elles aussi, redoutables. Les équipes minimes, cadets et juniors doivent nous valoir, sous l'impulsion de leurs dévoués entraîneurs Coco, Marco et Michel Actis, de nombreuses satisfactions (en particulier l'équipe cadets sur qui nous fondons les plus grandes espérances).

Puissent toutes nos équipes, ne pas apporter de démenti au titre de cette présente chronique.

Alain FREUDBERG.

Challenge Mary-Billaudot

28 septembre 1969

La section hand-ball se devait dans le cadre de la semaine du cinquantenaire de la V.G.A. de donner un éclat particulier au désormais traditionnel « Challenge Mary Billaudot » qui honore la mémoire de son regretté président subitement décédé en assistant à une rencontre qui permit à ses joueurs d'accéder au championnat de France.

Nous aurons le plaisir de réunir le dimanche 28 septembre 1969 à partir de 9 h 30 au Centre sportif, trois équipes de tout premier plan: Evreux, Ivry (vainqueur du challenge en 1968) et nos concitoyens de Stella-Sports, vice-champion de France 1969.

Parallèlement au challenge Billaudot, nous organisons, un « challenge Burli » dédié à la mémoire des parents de notre sympathique joueur André, décédé tragiquement à la Toussaint 1968. Ce challenge réunira quatre équipes « cadets ».

Nul doute que tous les sportifs Saint-Mauriens viendront nombreux en ce dimanche 28 septembre nous administrer la preuve que

nos efforts ne ont pas vains, que la V.G.A. en son cinquantième anniversaire, est vraiment une grande famille qui sait se souvenir.

Alain FREUDBERG.

s.a. Doumaux

Constructions métalliques
Menuiserie métallique
Fermetures - Charpentes

9, rue Littré - SAINT-MAUR
☎ 472-02-54 ☎ 203-79-40

NOS JOIES

C'est avec plaisir que nous avons appris le mariage de Mlle Marie-Christine Planat avec M. Gilles Deban.

Marie-Christine a représenté la V.G.A. dans de nombreuses compétitions de natation; elle a battu plusieurs records du club. Elle était capable de faire une championne.

Son père, M. Planat, est un des animateurs de Pforzheim - V.G.A. et chaque année, il s'occupe du bal à la mairie.

☆

Puis le mariage de Mlle Martine Lambin avec M. Michel Burli.

Nous n'avons pas oublié le tragique accident de voiture où les parents de Michel ont trouvé la mort l'année dernière.

Nos meilleurs vœux de bonheur à tous ces eunes.

M. Boigeaud, président adjoint, représentait la V.G.A. à ces deux mariages qui ont eu lieu pendant le mois de juillet.

NOS PEINES

Nous avons le pénible devoir de vous faire part des décès de :

M. Lucien de Kempfi, 64 ans, ancien membre du comité directeur et animateur de la section athlétisme;

M. Marcel Cruchet, 50 ans, ancien président de la section boxe;

M. Armand Clerc, père du jeune Robert Clerc, de la section de basket.

A toutes ces familles si cruellement éprouvées, nous adressons nos plus sincères condoléances.

REMERCIEMENTS

Mme Lucien de KEMPFI,
M. et Mme Jean de KEMPFI,
M. et Mme Albert CASTON,

dans l'impossibilité de répondre individuellement à leurs amis de la V.G.A. qui ont bien voulu leur exprimer leur sympathie à l'occasion du deuil cruel qui les a frappés, adressent à chacun leurs remerciements les plus sincères.

Ils savent combien la V.G.A., depuis sa création était attachée à « Fifi » et comme elle a ressenti douloureusement la perte qui vient de les atteindre si soudainement.

A tous merci.

Votre Auto-Ecole ?

Tél. 472-02-60
Tél. 472-39-60

TOUS PERMIS SUR VOITURE DE VOTRE CHOIX

MARNE-AUTO-ECOLE

L. NORTIER

31, avenue du Bac - LA VARENNE
annexe : 99, rue Garibaldi - SAINT-MAUR

LEÇONS A DOMICILE ET CODE FILME



Notre bulletin

"RUGBY"

Vous allez certainement être étonnés de recevoir un bulletin « Rugby » et il faut que je vous donne les raisons de cette création.

Nous avons pensé au comité de direction de la section qu'il manquait un lien entre tous les membres de la section Rugby et dans cette optique, nous avons décidé la création d'un bulletin propre aux rugbymen.

Loin de nous l'idée de renier le bulletin de la V.G.A. actuel qui est très bien fait et dans lequel nous continuerons à publier nos articles rugby. Mais nous pensons qu'il est davantage destiné à l'information générale intersection.

Notre bulletin, lui, servira de support à la vie de la section et comportera plusieurs rubriques qui intéresseront plus particulièrement tous les joueurs de rugby.

Il y aura :

— Une partie administrative comportant toutes les décisions prises au cours de nos réunions de bureau, les calendriers, les doléances du trésorier (hélas!), etc...;

— Une rubrique « Entraînement et historique du rugby » qui sera tenue par notre maître à jouer P. Absil;

— Une rubrique « L'homme en noir » rédigée par le chevalier du sifflet M. Poullard;

— Une rubrique « Résultats » qui, elle, tiendra une grande place et pour laquelle je demande personnellement à tous de participer: que ceux qui jouent et ceux qui ne jouent pas y apportent les comptes rendus des matches auxquels ils ont participé ou auxquels ils ont assisté. J'aimerais bien y voir briller les jeunes car ils ont

toujours beaucoup de choses à dire: mais auront-ils le courage d'écrire?

— Plusieurs rubriques d'échos: « Rumeurs des vestiaires » de notre ami Mac Jacquin, « Lu pour vous » de M. de Fombelle, etc...;

— Enfin un « Mot du Président ».

Mais cette énumération n'est pas limitative et si vous avez des idées, nous les accueillerons avec plaisir.

Le premier numéro que vous êtes en train de lire est moins touffu que ceux qui suivront chaque mois, mais nous avons voulu qu'il vous arrive pour la reprise de l'entraînement.

Je remercie notre ami Doussineau de l'excellent dessin qui orne la première page et qui nous a promis de fournir la partie dessin du bulletin. A ce propos, d'ailleurs, je signale que même les photos seront publiées, mais il faudra qu'elles soient de bonne qualité.

J'espère que ce bulletin aura une longue vie grâce à la collaboration de tous et qu'il nous aidera à communiquer notre joie lorsque les victoires récompenseront nos efforts et à nous soutenir lorsque le sort nous sera contraire.

Quelques mots encore avant de clore ce long préambule. L'entraînement commencera le 31 août 1969 à Sucy pour les seniors, juniors A et B et le 14 septembre 1969 pour les cadets, minimes et benjamins.

J'attire votre attention sur la nécessité de l'entraînement. Aucun résultat ne pourra être acquis sans des équipes composées d'éléments en forme et au cours de la dernière réunion du bureau, il a été décidé que seuls des joueurs en forme seront retenus pour la for-

mation des équipes, spécialement pour les équipes première et réserve. Vous êtes donc prévenus. Et puis, entre nous, avouez que vous vous sentez mieux lorsque les quelques kilos supplémentaires sont partis et que vous pouvez courir 80 minutes.

Aussi, j'espère vous voir nombreux aux entraînements et je souhaite à tous une bonne saison 1969-1970.

M. ASANTCHEEFF.

SPORTIFS,

RECUPEREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Fortifiante et réconfortante
Exigez-la

dans tous les cafés
Distributeur régional

PETITFILS - WAYMEL

SUCCESSEUR

95, avenue Marlinville

SAINT-MAUR - Tél. 472-01-15

Pharmacie DAGUIN

J. ROUX succ^r

Angle: rue des Remises
rue Bobillot

Tél. 283-80-41

ORTHOPEDIE
Fournisseur de la R.A.T.P.
et collectivités

Champions de Paris ?



approchons du dénouement dans toutes les catégories; nous espérons terminer les 6, 7, 13 et 14 septembre si le temps le permet. Pas de grosses surprises! Quelques scratches pas toujours mérités hélas! Nos juges-arbitres ont fait le maximum pour permettre à chacun de disputer sa partie dans les meilleurs délais.

Par ailleurs un regret! Celui de n'avoir réuni qu'une dizaine de candidats participants au rallye promenade que nous avons proposé pour le mois de septembre,

et qui de ce fait n'aura pas lieu. Souhaitons qu'à l'avenir les initiatives de nos sociétaires soulèvent un peu plus d'intérêt et que notre section (un peu dispersée sans doute) retrouve un certain enthousiasme pour à la fois soutenir ses représentants, et pour les manifestations collectives.

Il me reste à souhaiter à tous de passer d'excellentes vacances pleines de soleil et de tennis.

Le Président :
M. AGNESETTA.

Malgré une saison très avancée, toutes les équipes n'ont pas terminé leurs épreuves et ce n'est seulement qu'au mois de septembre que nos juniors tenteront le difficile exploit de devenir champions de Paris, ce qui nous consoliderait, s'ils réussissent, d'une saison par ailleurs peu brillante.

En effet, devant l'équipe de Deuil-la-Barre, notre équipe première féminine n'a pu réaliser l'exploit! Seule Mme Defaux aussi courageuse et méritante qu'à l'habitude a sauvé l'honneur. Il faut dire à la décharge de nos joueuses que leurs adversaires étaient bien supérieures, et qu'elles firent mieux que se défendre. Elles joueront l'an prochain en deuxième série; la tâche sera moins dure. Elles ont toujours lutté courageusement et il faut les en féliciter; à l'impossible nul n'est tenu!

Côté championnat du club, nous

Salles - Piscines - Manèges

Centre sportif :

51, av. Pierre-Brossolette, SAINT-MAUR - 283-09-51. Autobus 109.
— Natation : Initiation - Natation sportive - Sauvetage - Plongée sous-marine - Plongeon - Basket-ball - Volley-ball - Tennis - Hand-ball.

Salle de danse - Salle Verte - Salle Henri-Paté :

2, av. de Neptune, SAINT-MAUR. - GRA. 01-11. Autobus 109.
— Basket-ball - Hand-ball - Volley-ball - Gymnastique harmonique et rythmique.

Salle des Corneilles :

23, boulevard des Corneilles, SAINT-MAUR. - GRA. 90-61. Autobus 111.
— Boxe - Basket-ball - Gymnastique - Volley-ball - Haltérophile.

Salle de la Liberté :

16, av. de la Liberté, SAINT-MAUR. - GRA. 44-24. Autobus 110.
— Judo - Tennis de table.

Salle d'armes :

32, Bd de Champigny, SAINT-MAUR. - GRA. 64-42. Autobus 112.

Manège :

CENTRE HIPPIQUE DE MAROLLES-EN-BRIE.

LOUVEL-RUSH

“ american training ”

PALLADIUM

Siège Social : 38 PONT-de-CHERUY. Département chaussures : 27, rue Maryse Bastié - 69 LYON 8^e





nautisme

CORSAIRE

Compte rendu des régates du 1^{er} janvier 1969 au 31 juillet 1969.

Régate du

13-4 : 2065 (Saunier), 2578 (Dupré).

4-5 : 2545 (Spas), régata annulée.

25-26-5 : 2405 (Garot), 2065 (Saunier), 2545 (Spas).

1-6 : 2405 (Garot).

22-6 : 1313 (Leccia), 2545 (Spas), 2405 (Garot).

Dimanche 22 juin : Coupe Lanaverre, au Cercle de voile de Touraine à Tours.

Toujours ce même accueil et cette même ambiance nous attendent au C.V.T. Nous avons eu le plaisir de retrouver un junior Patrick Nicolas, qui a participé aux championnats de France à Hyères où il est arrivé neuvième avec son bateau « Iznogaud » (lire « Pilote ») Nous avons aussi retrouvé les frères Lange-Berteaux, qui formaient cette année deux équipages, et tous les autres jeunes du club.

Toujours cet agréable cadre verdoyant qui nous change des tas de charbon. Un article du règlement du bassin précise : « Il est interdit d'attraper et de courir après les cygnes » qui dorment au milieu des bateaux.

Dimanche matin de 10 h 30 à 11 h 45, première manche : vent à 2 tournant (comme sur la Marne). Nous nous plaçons deuxièmes.

Deuxième manche : vent de 2 à 1. Départ à 14 h 30. Une place de troisièmes.

Troisième manche : 15 h 30, vent à 1, encore troisièmes.

Quatrième manche : 17 h, vent à 1 presque nul. A l'arrivée, le spi ne désire pas descendre. Une place de quatrièmes.

Classement sur trois manches : place totale de quatrième sur douze bateaux.

Deuxième sortie du mois de juin

Dimanche 29 juin : Coupe Unica au C.V. Morsang entre Corbeil et Melun à 5 km de Seine-Port.

Un site agréable au milieu de la vallée de la Seine. Pas de bruits de voitures mais un flot de péniches assez important parmi de nombreux bateaux-moteur.

Première manche : 11 h, vent à 1 avec courant et des petites risées à 2. Le vent étant le même pour les deux manches de 2 heures chacune :

Première manche : troisièmes.

Deuxième manche : deuxièmes.

Au total une place de deuxième ex-aequo.

Le soleil tapait et le long du parcours nous avons trouvé une petite plage garnie de baigneurs et de parasols : l'avant goût des vacances. Nous avons proposé à des équipages de venir nous rendre visite pour notre régata du 14 septembre (la veille de la rentrée!).

J.-P. et D. BON.

Le 28 septembre prochain, nous prévoyons, si le vent le permet, de

faire disputer sur notre plan d'eau, la Coupe des équipiers, régates courues en solitaires sur dériveurs.

Deux classements :

1) Pour les moins de 100 kg.

2) Pour les plus de 100 kg de jauge.

ROBACHE, Cap. Yoles.

LES MIRAGES

SA TERRASSE, bord de Marne

SON PARC et ses ombrages

17, quai de La Varenne

LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

Téléphone 472-30-44

BAR - RESTAURANT
SES SPECIALITES

Hôtel tout confort

Salles pour banquets

Location - Réservation
Spectacle - Voyage

Syndicat d'Initiative

63, avenue du Bac
LA VARENNE

Tél. : 283-84-74

CHAUFFAGE CENTRAL

PLOMBERIE

SANITAIRE

COUVERTURE

CONDITIONNEMENT D'AIR

Etablissements Marcel Cambier

Magasin d'exposition et bureaux :

36, rue de la Grande-Ceinture, Saint-Maur (Seine)

Téléphone : 883-00-36

Les Présidents de sections

Athlétisme masculin :

M. DURANDAL, 41 bis, boulevard des Mûriers, LA VARENNE. 283-03-37.

Basket-ball masculin :

M. LHOSPIED, 14, rue Vautier, JOINVILLE. 472-58-26.

Boules lyonnaises

M. BRIHIER, 14, rue Garnier-Pagès, SAINT-MAUR.

Boxe :

M. CRUCHET, 39, rue Pasteur, BONNEUIL.

E.P.I.S. :

M. LESAGE, 19, avenue Henri-Régnault, LA VARENNE. 472-56-54.

Equitation :

Mme BONVALOT, 65, avenue du Général-de-Gaulle, LE PLESSIS-TREVISE.
10-39 à Chennevières.

Escrime :

M. GILLE, 22, avenue Marie-Louise, LA VARENNE. 472-37-28.

Football :

M. JUPIN, 38, avenue des Fusillés-de-Châteaubriant, SAINT-MAUR. Tél. :
472-03-45.

Gymnastique :

M. LEGRAS, 5, rue Debry, SAINT-MAUR.

Gymnastique harmonique :

Mme LESAGE, 19, avenue Henri-Régnault, LA VARENNE. 472-56-54.

Hand-ball masculin :

M. PARDON, 26 bis, chemin de la Rivière, LE PERREUX.

Basket-ball féminin :

Mme HOUEL, 32 avenue de Cœuilly, LE PLESSIS-TREVISE. Tél. : 11-51
à Chennevières.

Natation sportive :

M. BOIGEAUD, 38, rue Rochambeau, LA VARENNE. 472-11-09.

Rugby :

M. BACCARA, 6, quai du Marché-Neuf, PARIS (IV^e). 033-03-37.

Tennis :

M. AGNESETTA, 26, avenue du Parc, JOINVILLE. 472-95-62.

Tennis de table :

M. DEQUIREZ, 77 - CHEVRY-COSSIGNY.

Volley-ball masculin :

M. BAUDIN, 68, avenue de la Libération, SAINT-MAUR. 287-51-80.

Athlétisme féminin :

Mme HOUEL, 32 avenue de Cœuilly, LE PLESSIS-TREVISE. Tél. : 11-51
à Chennevières.

Boules parisiennes :

M. VASPART, 4, avenue du Cirque, SAINT-MAUR.

Hand-ball féminin :

M. PARDON, 26 bis, chemin de la Rivière, LE PERREUX.

Volley-ball féminin :

M. GAY, 3, villa du Docteur-Serre, VINCENNES. 328-72-77.

Haltérophilie :

M. COLLARDEY, 13, rue de Strasbourg, MAISONS-ALFORT.

Judo :

M. FAYON, 3, impasse Saint-Maur, MAISONS-ALFORT. 207-23-95.

Nautisme :

M. CAUFMAN, 132, boulevard du Général-Giraud, SAINT-MAUR. 472-60-65.

Ski :

M. GAY, 3, villa du Docteur-Serre, VINCENNES. 328-72-77.

Hocket sur gazon :

M. MEYER, 47, rue Vieille-du-Temple, PARIS (IV^e).

MÉDAILLE DU CINQUANTENAIRE

Souscrivez auprès de
votre Section à la
Médaille du Cinquante-
naire de la V.G.A.



Grandeur nature

au prix de 12f.50 pièce

PROCHAIN BULLETIN

Nous vous demandons
de bien vouloir remettre
à la permanence de la
V.G.A., POUR LE DERNIER
JOUR DU MOIS :

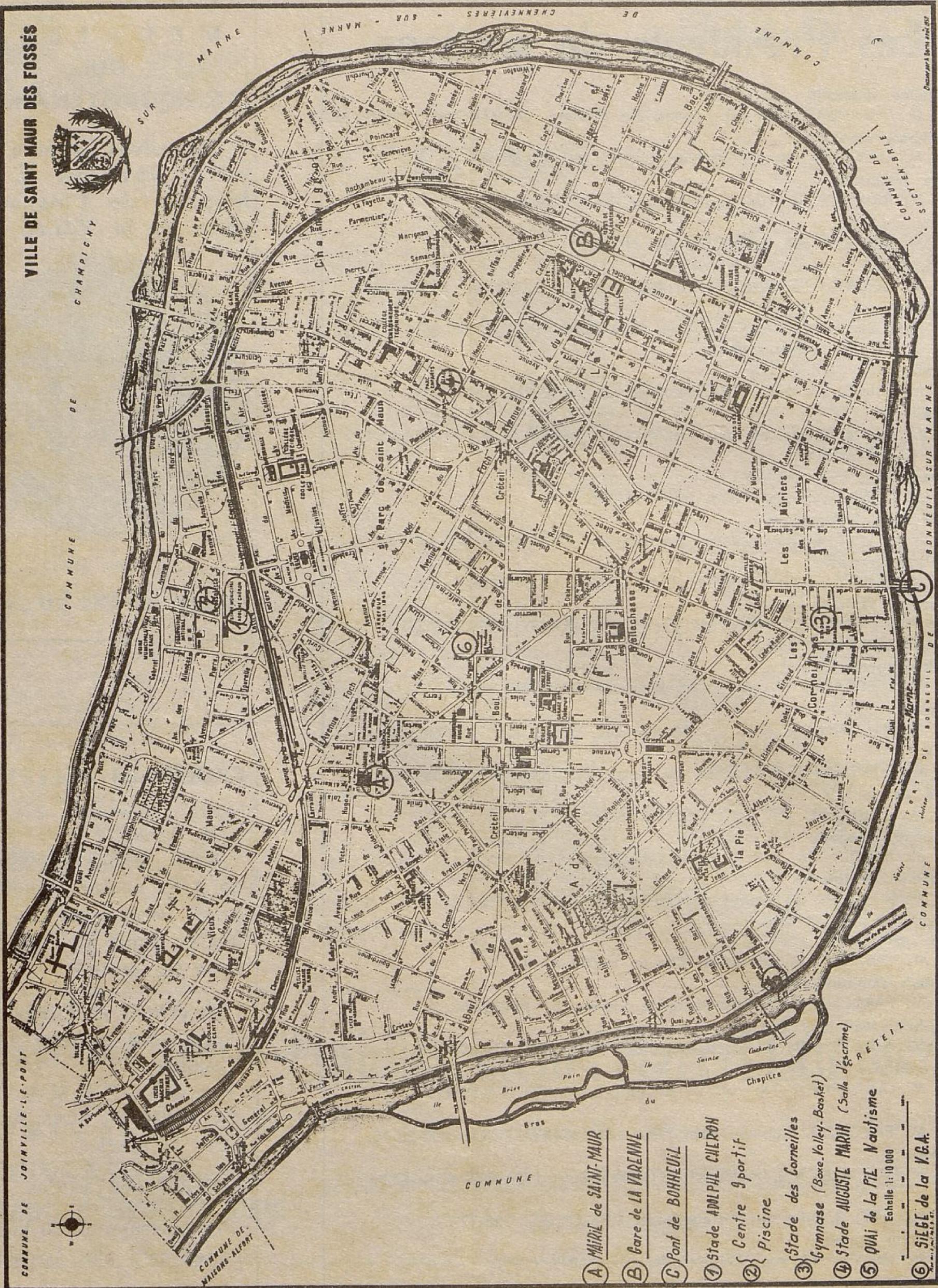
les articles et documents
que vous aimeriez voir
publiés.

SOULIGNEZ : titres, sous-
titres et inters.

TITREZ vos articles

La présentation du bulle-
tin en sera plus agréable.

VILLE DE SAINT MAUR DES FOSSÉS



- A MAIRIE de SAINT-MAUR
- B Gare de LA VARENNE
- C Pont de BONHEUIL
- ① Stade ADOLPHE CHERON
- ② Centre sportif
Piscine
- ③ Stade des Corneilles
Gymnase (Base Volley-Basket)
- ④ Stade AUGUSTE MARIN (Salle d'escrime)
- ⑤ QUAI de la PIE Nautisme
- ⑥ SIEGE de la V.G.A.

Echelle 1:10 000

Sportifs, équipez-vous à Saint-Maur !

LaHutte

VETEMENTS ET ARTICLES
DE

Sports

Spécialiste du survêtement

VOLLEY - HAND - BASKET - FOOT - TENNIS - ATHLETISME - ETC...

5, rue Baratte-Cholet

SAINT-MAUR

Tél. 472-89-69

Conditions spéciales aux membres de la V.G.A.

Marché d'Adamville

SPORTS D'ÉQUIPE
ATHLÉTISME
ÉQUITATION
NATATION
TENNIS
SKIS

OSCAR SPORTS

Tél.

283-41-19

C. BONHOMME

118, boulevard de Champigny

LA VARENNE-SAINT-HILAIRE

10 % au membres de la V.G.A.

Gare de Champigny

EQUIPEMENTS POUR TOUS SPORTS D'ÉQUIPES
CLUBS *ÉCOLES* *LYCÉES*

79, avenue Carnot

94 - SAINT-MAUR

Tél. 283-96-30

TRIGANO

Membres de clubs, lycées et collèges : conditions spéciales

Marché d'Adamville

CAMPING - SPORTS - VOYAGES

PIERRE NOIRAULT

TOUS EQUIPEMENTS SPORTIFS

70, avenue du Bac, 70

Clubs - Lycées et Collèges

(Près la gare et les écoles) - Tél. 472-38-63

Classes de neige

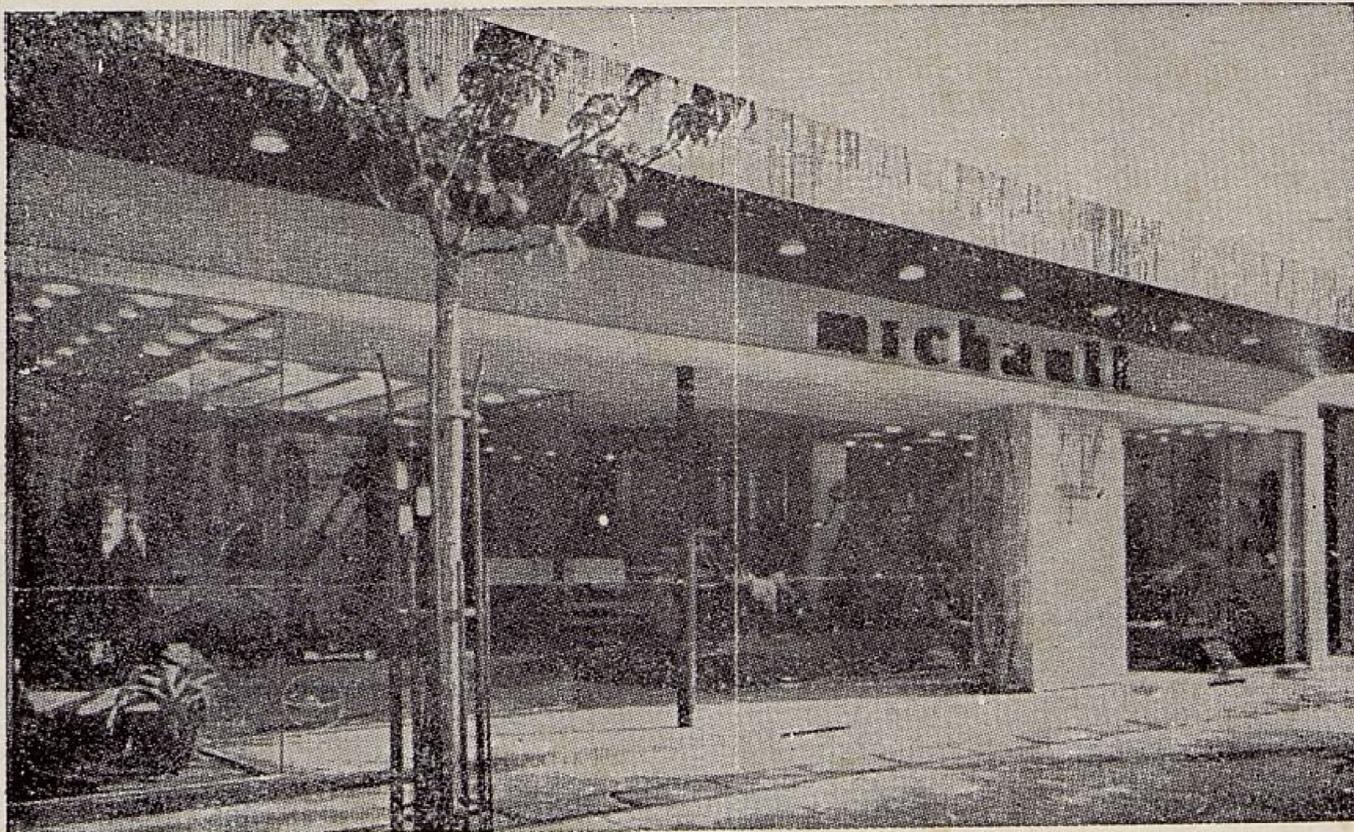
LA VARENNE SAINT-HILAIRE (Seine)

Gare de La Varenne

michault

TAILLEUR CHEMISIER

9 et 11, avenue de la Mairie - SAINT-MAUR



SPECIALISTE DU VETEMENT MASCULIN DEPUIS 35 ANS

RAYON SPÉCIAL «JUNIORS»

michault

9 et 11, avenue de la Mairie - SAINT-MAUR

Tél. : 472-26-88

DÉPOSITAIRE DES GRANDES MARQUES